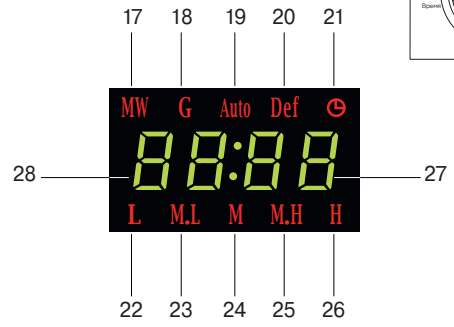
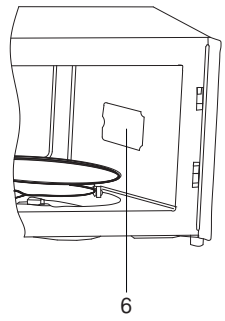
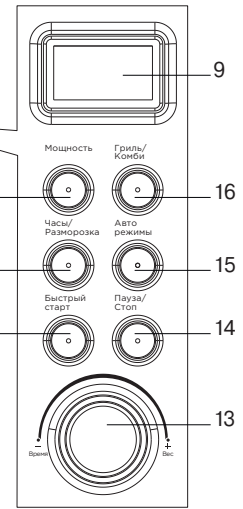
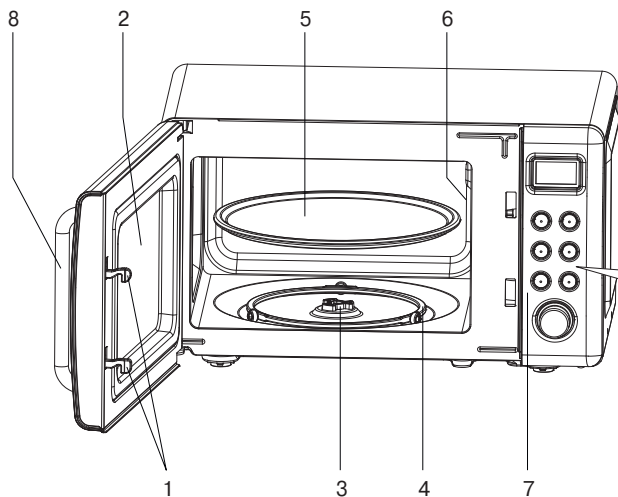




RDE-1850



МИКРОВОЛНОВАЯ ПЕЧЬ  
MICROWAVE OVEN  
RDE-1850

<b>RUS</b>	ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	4
<b>GB</b>	MANUAL INSTRUCTION	19
<b>DE</b>	DIE BETRIEBSANWEISUNG	32

## РУССКИЙ

### МИКРОВОЛНОВАЯ ПЕЧЬ RDE-1850

Микроволновая печь предназначена для приготовления, подогрева или разморозки пищевых продуктов.

Перед началом эксплуатации электроприбора внимательно прочитайте настоящую инструкцию по эксплуатации. При условии чёткого следования всем указаниям инструкции микроволновая печь безупречно прослужит вам многие годы. Храните данную инструкцию в легкодоступном месте.

### ОПИСАНИЕ

1. Защёлки дверцы печи
2. Смотровое окно
3. Опора стеклянного поддона
4. Роликовое кольцо
5. Стекланный поддон
6. Выход СВЧ-волн
7. Панель управления
8. Ручка открывания дверцы

### Панель управления

9. Дисплей
10. Кнопка «Мощность»
11. Кнопка «Часы/Разморозка»
12. Кнопка « Быстрый старт»
13. Ручка регулятора «Время/Вес»
14. Кнопка «Пауза/Стоп»
15. Кнопка «Авторежимы»
16. Кнопка «Гриль/Комби»

### Дисплей

17. Символ микроволнового режима «MW»
18. Символ режима гриль «G»
19. Символ режима автоматического режима «AUTO»
20. Символ режима разморозки «Def»
21. Символ режима таймера «⌚»
22. Символ режима минимальной мощности «L»
23. Символ режима мощности выше минимальной «M.L»
24. Символ режима средней мощности «M»
25. Символ режима мощности выше средней «M.H»
26. Символ режима максимальной мощности «H»
27. Индикатор времени в минутах
28. Индикатор времени в часах

### Авессуары

Решётка гриля (используется только в режиме «Гриль»)

### ВНИМАНИЕ!

Для дополнительной защиты в цепи питания целесообразно установить устройство защитного отключения

(УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА. Для установки УЗО обратитесь к специалисту.

### МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ, КОТОРЫЕ НЕОБХОДИМО СОБЛЮДАТЬ, ЧТОБЫ НЕ ПОДВЕРГАТЬСЯ РИСКУ ВОЗДЕЙСТВИЯ МИКРОВОЛНОВОЙ ЭНЕРГИИ

Не пытайтесь пользоваться микроволновой печью при открытой дверце, т.к. при этом возникает риск подвернуться вредному воздействию микроволновой энергии. Очень важно не повредить внутренние замки и механизм блокировки дверцы.

- Дверца микроволновой печи снабжена системой блокировки, служащей для отключения питания при открытии дверцы. Не вносите изменений в электрические цепи защитных блокировок дверцы печи.
- Не помещайте посторонние предметы между дверцей и лицевой частью микроволновой печи и не позволяйте остаткам пищи или крупяным чистящим средств скапливаться на экранирующей решётке или на внутренней стороне дверцы.
- Выход СВЧ-волн (6) закрыт слюдяной пластиной, не удаляйте её и следите за её чистотой.
- Не используйте повреждённую печь, особенно важно, чтобы дверца печи должным образом закрывалась.
- Не пользуйтесь микроволновой печью, если в ней имеются какие-либо повреждения или неисправности. Особенно важно, чтобы дверца всегда была плотно закрыта, и не были повреждены:
  - дверца (например, когда она погнута);
  - шарниры и защёлки (когда они сломаны или ослаблены);
  - экранирующая решётка с внутренней стороны дверцы.
- Регулировка или ремонт печи должны выполняться только специалистами авторизованного (уполномоченного) сервисного центра.

### МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данной инструкции. Неправильное обращение с прибором может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

### ВНИМАНИЕ!

- Нельзя использовать печь при наличии повреждений дверцы или дверных уплотнений до тех пор, пока компетентные специалисты не устранят возникшую неисправность!
- Данная печь предназначена только для эксплуатации как отдельно стоящая. Запрещается использовать

печь в качестве встроенной в нишу, шкафы и иные закрытые не вентилируемые пространства.

- Все работы по обслуживанию и ремонту прибора, связанные со снятием крышек, обеспечивающих защиту от воздействия микроволновой энергии, должны выполняться только специалистами!
- Жидкости и другие продукты нельзя разогревать в закрытых ёмкостях во избежание взрыва!
- Использование печи детьми без надзора разрешается только в том случае, если им даны соответствующие и понятные инструкции о безопасном пользовании печью и опасностях, которые могут возникнуть при ее неправильной эксплуатации!
- При повреждении шнура питания во избежание опасности его замену должен производить изготовитель, сервисная служба или аналогичный квалифицированный персонал!
- Печь не предназначена для использования детьми и лицами с пониженными физическими или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем лица, ответственного за их безопасность, или не получили соответствующих инструкций об использовании печи!

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

- Во время эксплуатации поверхности печи подвержены нагреву.
- Если дверца или уплотнения дверцы повреждены, печь нельзя включать, пока не будет отремонтирована квалифицированным специалистом.
- Любому лицу, кроме квалифицированного специалиста, опасно выполнять какие-либо действия по обслуживанию или ремонту, связанные с удалением крышки, которая защищает от воздействия микроволновой энергии.
- Жидкости и другие продукты питания нельзя нагревать в герметичных емкостях, поскольку они могут взорваться.
- Используйте только ту посуду, которая предназначена для микроволновых печей. Не ставьте в печь металлическую посуду, так как отраженные посудой СВЧ-волны могут вызвать искровые разряды и возгорание.
- Во избежание перегрева и возгорания продуктов следует непрерывно следить за работой печи, если в неё помещены продукты в «разовых» пластиковых, бумажных и других подобных упаковках или если в печь загружено небольшое количество продуктов.
- Если вы разогреваете какую-либо жидкость (воду, кофе, молоко и пр.), то имейте в виду, что она может внезапно вскипеть и выплеснуться вам на руки в тот

момент, когда вы достаете ёмкость из печи. Чтобы этого не произошло, поместите в ёмкость термостойкую пластиковую ложку или стеклянную мешалку и перед тем, как достать ёмкость, перемешайте в ней жидкость.

- Бутылочки для кормления и банки с детским питанием следует помещать в печь без крышек и сосок. Содержимое нужно перемешивать или периодически встряхивать. Перед кормлением необходимо проверить температуру содержимого, чтобы не допустить ожогов.

#### **Важная информация**

- **ОБЯЗАТЕЛЬНО** проверьте, не горячая ли пища, прежде чем давать её ребёнку. Рекомендуем взболтать содержимое банки или бутылки, чтобы равномерно распределить тепло по всему объёму.
- Не допускается варить яйца в скорлупе или подогревать сваренные вкрутую яйца в МИКРОВОЛНОВОМ режиме, так как они лопнут из-за повышения внутреннего давления.
- Во избежание ожогов, поражения электрическим током, пожара, воздействия утечки микроволнового излучения и причинения вреда здоровью необходимо выполнять приведённые ниже меры безопасности.
- Перед первым включением печи убедитесь в том, что напряжение в электрической сети соответствует напряжению, указанному на корпусе устройства.
- Используйте микроволновую печь только по её прямому назначению, как изложено в данной инструкции.
- Микроволновая печь предназначена исключительно для подогрева и приготовления пищи и не предназначена для лабораторного или промышленного использования.
- Не храните и не используйте микроволновую печь вне помещений.
- Не используйте микроволновую печь вблизи воды, в непосредственной близости от кухонной раковины, в сырых подвальных помещениях или рядом с бассейном.
- Не включайте печь без продуктов, работа печи без продуктов может привести к выходу её из строя.
- Приготовление продуктов с крайним низким содержанием влаги может привести к их подгоранию или возгоранию.
- Не используйте микроволновую печь, если поврежден сетевой шнур или вилка сетевого шнура, если печь работает с перебоями, а также после её падения. Во избежание риска возгорания в рабочей камере печи:
  - при разогреве пищи в пластиковой или бумажной упаковке следите за процессом разогрева, чтобы не допустить возгорания упаковки;

## РУССКИЙ

- прежде чем поместить в печь бумажные или пластиковые пакеты, удалите с них проволочные закрутки (фиксаторы).
- Если возгорание произошло:
- не открывайте дверцу печи;
  - выключите микроволновую печь и извлеките сетевую вилку из электрической розетки;
  - оставьте дверцу закрытой, чтобы не дать огню распространиться.
- Не используйте рабочую камеру печи для хранения каких-либо предметов, не оставляйте в ней бумагу или продукты.
  - Никогда не храните в микроволновой печи продукты, такие как хлеб, печенье, а также бумажные упаковки, горючие материалы и т.п., поскольку во время грозы микроволновая печь может включиться самопроизвольно.
  - Посуду предварительно проверьте на пригодность для использования в микроволновой печи.
  - Запрещается подогревать жидкость в сосудах с узкими горлышками.
  - Не используйте микроволновую печь для домашнего консервирования, поскольку нет уверенности в том, что содержимое банок достигло температуры кипения.
  - Во избежание продолжительного бурного кипения жидких продуктов и напитков, а также во избежание получения ожогов рекомендуется перемешивать продукты в начале и в середине процедуры приготовления. Для этого выключите нагрев, подождите некоторое время, извлеките посуду с продуктами, перемешайте и поставьте обратно в микроволновую печь для продолжения процесса приготовления.
  - Всегда используйте только принадлежности, которые пригодны для использования в микроволновых печах.
  - При нагреве пищевых продуктов в пластиковых или бумажных контейнерах следите за печью из-за возможности возгорания.
  - Микроволновая печь предназначена для нагрева пищевых продуктов и напитков. Сушка пищевых продуктов или одежды и нагрев ковриков, тапочек, губок, мокрой одежды и подобных вещей может привести к травме, воспламенению и пожару.
  - При появлении дыма выключить или отсоединить от питания прибор и не открывать дверцу, для того чтобы пламя погасло от недостатка воздуха.
  - Микроволновой нагрев напитков может привести к бурному кипению с задержкой, в этой связи следует с осторожностью обращаться с емкостью.
  - Содержимое детских бутылочек для кормления и баночек с детским питанием должно быть перемешано

- или взболтано, а температура продукта проверена перед употреблением, чтобы избежать ожога.
- Яйца в скорлупе и целые сваренные вкрутую яйца не следует нагревать в микроволновых печах, поскольку они могут взорваться, даже после того, как микроволновой нагрев закончится.
- Печь следует очищать регулярно, любые остатки пищевых продуктов необходимо удалять.
- Несвоевременная очистка печи может привести к повреждению поверхности, снижению срока службы прибора, а также может привести к опасности.
- Регулярно производите чистку микроволновой печи. Нерегулярный уход за печью может привести к ухудшению её внешнего вида, отрицательно сказаться на её работоспособности, а также привести к опасности при дальнейшей эксплуатации.
- Посуда может сильно нагреваться, получая тепло от готовящихся продуктов, поэтому необходимо пользоваться кухонными рукавицами или прихватками.
- Никогда не оставляйте работающее устройство без присмотра.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без надзора.

**Внимание!** Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной пленкой. **Опасность удушья!**

- Будьте особенно внимательны, если рядом с работающим устройством находятся дети или лица с ограниченными возможностями.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.
- Не закрывайте вентиляционные отверстия на корпусе микроволновой печи.
- Не погружайте сетевой шнур и вилку сетевого шнура в воду или в любые другие жидкости.
- Избегайте контакта сетевого шнура и вилки сетевого шнура с горячими поверхностями и острыми кромками мебели.
- При отсоединении вилки сетевого шнура от электрической розетки держитесь за вилку сетевого шнура, а не за сетевой шнур.

- Не беритесь за вилку сетевого шнура мокрыми руками, это может привести к поражению электрическим током.
- Во избежание поражения электрическим током запрещается самостоятельно разбирать и ремонтировать печь, при обнаружении неисправности обращайтесь только в авторизованный (уполномоченный) сервисный центр.
- Во избежание потенциальных травм, запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей, а также после падения устройства выключите прибор из электрической розетки и обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по контактным адресам, указанным в гарантийном талоне и на сайте [www.rondell.ru](http://www.rondell.ru).

*ДАННЫЙ ПРИБОР ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ТОЛЬКО В БЫТОВЫХ УСЛОВИЯХ. ЗАПРЕЩАЕТСЯ КОММЕРЧЕСКОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА В ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ ЗОНАХ И РАБОЧИХ ПОМЕЩЕНИЯХ.*

#### ПЕРЕД ПЕРВЫМ ВКЛЮЧЕНИЕМ

**После транспортировки или хранения устройста при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее трёх часов.**

- Извлеките устройство из упаковки и удалите упаковочные материалы и рекламные наклейки, мешающие работе устройства.
- Проверьте целостность устройства, при наличии повреждений не пользуйтесь устройством.
- Перед включением убедитесь, что напряжение в электрической сети соответствует напряжению, указанному на корпусе устройства.
- Перед использованием устройства промойте насадки, которые будут контактировать с продуктами, теплой водой с нейтральным моющим средством и тщательно просушите их.

#### УКАЗАНИЯ ПО ЗАЗЕМЛЕНИЮ ПЕЧИ

- Микроволновая печь должна быть надежно заземлена. В случае внутреннего замыкания заземление снижает риск удара электротоком, так как избыточный ток уйдет по заземляющему проводу. В микроволновой печи используются сетевой кабель с заземляющим проводом и сетевая вилка с контактом заземления.
- Вилка подключается к электрической розетке, которая также должна иметь контакт заземления.

#### Важная информация:

- Использование сетевой вилки с контактом заземления, включенной в электрическую розетку без контакта заземления, может привести к риску получения удара электрическим током.
- Проконсультируйтесь с квалифицированным электриком, если вам не ясны инструкции по заземлению печи или существуют сомнения по поводу надёжности заземления микроволновой печи.
- В целях предотвращения запутывания сетевого шнура микроволновая печь снабжена коротким сетевым шнуром.
- При необходимости использования удлинителя используйте только 3-проводной удлинитель с контактом заземления на сетевой вилке и электрической розетке.
- Маркировка сечения проводов сетевого шнура микроволновой печи и маркировка на шнуре удлинителя должны совпадать.
- Сетевой шнур удлинителя не должен свисать с края стола, где за него могут потянуть дети, сетевой шнур должен быть проложен таким образом, чтобы исключить хождение по нему.

#### ОБЩИЕ ПРАВИЛА ПРИГОТОВЛЕНИЯ ПРОДУКТОВ В СВЧ-ПЕЧАХ

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** *Перед разогревом или приготовлением продуктов в герметичной или вакуумной упаковке не забудете вскрыть её. В противном случае в упаковке создается давление, которое может её разорвать.*

- Запрещается готовить и разогревать в микроволновой печи яйца в скорлупе и яйца, сваренные вкрутую, так как они могут взорваться из-за повышения внутреннего давления.
- Некоторые из продуктов (яйца в скорлупе, жидкие или твердые жиры), а также герметично закрытые банки, закрытые стеклянные ёмкости могут быть взрывоопасны, поэтому помещать их в микроволновую печь запрещается.
- Перед приготовлением толстую кожуру продуктов (например, картофеля, кабачков или яблок) прокалывайте в нескольких местах.
- Бутылочки для кормления и банки с детским питанием следует помещать в печь без крышек и сосок. Содержимое нужно перемешивать или периодически встряхивать. Перед кормлением необходимо проверить температуру содержимого, чтобы не допустить ожогов.
- При приготовлении бекона не кладите его непосредственно на стеклянный поддон, местный перегрев

## РУССКИЙ

- стеклянного поддона может привести к появлению в нём трещин.
- Во время приготовления используйте посуду, предназначенную для микроволновых печей, устанавливайте её на стеклянный поддон.
  - Для равномерного прогрева продуктов помещайте более толстые куски продуктов ближе к краям посуды.
  - Следите за продолжительностью приготовления продуктов. Установите наименьшую продолжительность приготовления продуктов, при необходимости увеличьте время приготовления.
  - Не превышайте продолжительность приготовления продуктов, это может привести к их возгоранию. Всегда следите за процессом приготовления при использовании посуды из бумаги, пластика и прочих горючих материалов.
  - Готовьте продукты под крышкой, пригодной для использования в микроволновых печах. Крышка предотвратит разбрызгивание сока или жира и поможет продуктам готовиться равномерно.
  - Для ускорения процесса приготовления один раз переверните продукты быстро приготовления, например, гамбургеры.
  - Большие куски мяса следует переворачивать в процессе приготовления как минимум дважды.
  - В процессе приготовления перемешивайте продукты, перемещая их сверху вниз и от центра к краям посуды.

### РУКОВОДСТВО ПО ВЫБОРУ ПОСУДЫ ОСТОРОЖНО!

- *Плотно закрытые ёмкости, помещенные в микроволновую печь, могут быть взрывоопасными.*
- *Закрытые ёмкости должны быть открыты, а в пластиковых пакетах необходимо сделать несколько*

*отверстий для выхода пара перед помещением их в микроволновую печь.*

- *Если у вас возникают сомнения по использованию посуды в микроволновой печи, то проведите проверку.*
- Идеальный материал посуды для микроволновых печей должен быть «прозрачным» для микроволн, это позволяет их энергии проходить через стенки посуды и разогревать продукты.
- Микроволны не могут проникать сквозь металл, поэтому металлическую посуду или блюда с металлической отделкой использовать в СВЧ-печи запрещается.
- Нельзя помещать в печь предметы, изготовленные из повторно используемой (макулатурной) бумаги, так как она может содержать вкрапления металла, которые могут стать причиной возгорания упаковки.
- Круглые и овальные блюда более предпочтительны для использования в микроволновой печи, чем прямоугольные.
- Не используйте посуду со сколами и трещинами.

### ПРОВЕРКА ПОСУДЫ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ЕЁ В СВЧ-ПЕЧИ

- Установите испытуемую посуду в рабочую камеру печи (например, тарелку), поставьте на нее стеклянный стакан с холодной водой.
- Включите микроволновую печь на максимальную мощность и установите время работы не более 1 минуты.
- Аккуратно дотроньтесь до испытуемой посуды, если она нагрелась, а вода в стакане холодная, то использовать такую посуду для приготовления продуктов в микроволновой печи нельзя.
- Избегайте превышения времени испытания более 1 минуты.

### Материалы и посуда, ПРИГОДНЫЕ для использования в микроволновой печи

<b>Посуда для жарки</b>	Следуйте указаниям производителя. Дно посуды для жарки должно быть, на 5 мм толще, чем у стеклянного вращающегося поддона. Неправильное использование посуды для жарки может привести к появлению трещин в самой посуде и в стеклянном вращающемся поддоне
<b>Обеденная посуда</b>	Посуда должна иметь соответствующую маркировку. Следуйте указаниям производителя посуды. Не используйте посуду с трещинами или сколами
<b>Стеклянные ёмкости</b>	Только ёмкости, изготовленные из жаропрочного стекла. Убедитесь в отсутствии металлических ободков. Не используйте ёмкости с трещинами или сколами
<b>Стеклопосуда</b>	Только посуда, изготовленная из жаропрочного стекла. Убедитесь в отсутствии металлических ободков. Не используйте посуду с трещинами или сколами



<b>Процесс приготовления в микроволновой печи с использованием специальных мешков</b>	Следуйте указаниям производителя. Не закрывайте мешки с использованием металлических закруток или перетяжек. В мешках необходимо сделать несколько отверстий для выхода пара
<b>Бумажные тарелки и чашки</b>	Используйте эту посуду только для кратковременного приготовления/разогрева. Не оставляйте микроволновую печь без присмотра во время приготовления/разогрева продуктов в такой посуде
<b>Бумажные полотенца</b>	Продукты во время приготовления можно накрыть бумажным полотенцем для удержания тепла в них и для предотвращения разбрызгивания жира. Используйте только при постоянном контроле и только для кратковременного приготовления/подогрева
<b>Пергаментная бумага</b>	Используйте в целях предотвращения разбрызгивания жира или в качестве обёртки
<b>Пластик</b>	Можно использовать только те изделия из пластика, которые имеют соответствующую маркировку: «Пригодно для микроволновой печи». Следуйте указаниям производителя. Некоторые пластиковые ёмкости могут размягчиться в результате нагрева содержащихся в них продуктов. Герметично закрытые пластиковые пакеты необходимо проколоть или прорезать, как указано на самих упаковках
<b>Пластиковая обёртка</b>	Можно использовать только те изделия из пластика, которые имеют соответствующую маркировку
<b>Восковая бумага</b>	Используйте для предотвращения разбрызгивания жира, а также для сохранения влаги

#### Материалы и посуда, НЕПРИГОДНЫЕ для использования в микроволновой печи

<b>Алюминиевые подносы и фольга</b>	Могут вызвать искрение. Пользуйтесь посудой, специально предназначенной для использования в микроволновой печи
<b>Картонная чашка с металлической ручкой</b>	Может вызвать искрение. Пользуйтесь посудой, специально предназначенной для использования с микроволновой печью
<b>Посуда металлическая или посуда с металлическим ободом</b>	Металл экранирует энергию микроволн. Металлический обод может вызвать искрение
<b>Металлические закрутки</b>	Могут вызвать искрение, а также возгорание упаковки во время приготовления/разогрева продуктов
<b>Бумажные пакеты</b>	Могут вызвать возгорание в микроволновой печи
<b>Мыло</b>	Мыло может расплавиться и вызвать загрязнение рабочей камеры микроволновой печи
<b>Дерево</b>	Деревянная посуда может высохнуть, растрескаться и воспламениться

#### СБОРКА СВЧ-ПЕЧИ

После транспортировки или хранения устройства при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее двух часов. Удалите упаковочный материал и аксессуары из рабочей камеры печи. Осмотрите микроволновую печь на предмет наличия деформаций. Особое внимание уделите исправности дверцы печи. При обнаружении неисправностей не устанавливайте и не включайте микроволновую печь.

#### Защитное покрытие

Корпус: если имеется защитная плёнка, то удалите её с поверхности корпуса. Не удаляйте светло-серую слюдяную пластину внутри рабочей камеры в месте выхода СВЧ-волн (6), служащую для защиты магнетрона.

#### Установка стеклянного поддона

1. Откройте дверцу печи, потянув за ручку (8).

## РУССКИЙ

- Установите опору (3) стеклянного поддона (5) в отверстие, расположенное в днище рабочей камеры.
- Установите роликовое кольцо (4) на днище рабочей камеры.
- Аккуратно установите стеклянный поддон (5), совместив выступы на нем с пазами опоры (3). Никогда не устанавливайте стеклянный поддон нижней частью вверх.

### Примечания:

- Не препятствуйте вращению стеклянного поддона (5) во время работы печи.
- Во время приготовления продуктов всегда используйте стеклянный поддон (5), роликовое кольцо (4) и опору поддона (3).
- Продукты и посуду для приготовления продуктов необходимо устанавливать только на стеклянный поддон (5).
- Стеклянный поддон (5) может вращаться по часовой стрелке или против часовой стрелки.
- При возникновении трещин или сколов на стеклянном поддоне (5) немедленно замените его.

### УСТАНОВКА ПЕЧИ

- Перед подключением микроволновой печи убедитесь в том, что рабочее напряжение и потребляемая мощность соответствуют параметрам электрической сети.
- Подключайте микроволновую печь к электрической розетке, которая имеет надежное заземление.
- Установите микроволновую печь на твердую плоскую поверхность, способную выдержать ее вес и максимальный вес продуктов, которые будут в ней готовиться.
- Не устанавливайте печь в местах с повышенной влажностью и высокой температурой, а также вблизи легковоспламеняющихся предметов.
- Выберите такое место, которое было бы недоступно для маленьких детей.
- Установите печь так, чтобы от стены до задней и боковых стенок печи оставалось расстояние не менее 20 см, а свободное пространство над печью составляло не менее 30 см.
- Не снимайте опорные ножки с днища микроволновой печи.
- Не закрывайте вентиляционные отверстия на корпусе микроволновой печи.
- Необходимо размещать микроволновую печь вдали от телевизора или радиоприёмника во избежание появления помех при приёме теле- и радиосигналов.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** В случае выхода из строя микроволновой печи по вине владельца, он лишается права на бесплатное гарантийное обслуживание и ремонт.

### ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПЕЧИ

#### Звуковой сигнал

Каждое нажатие на кнопки панели управления (7) подтверждается звуковым сигналом.

#### Установка текущего времени

Кнопка «Часы/Разморозка» (11) позволяет вам ввести текущее или предварительно установить время начала включения программы приготовления. При необходимости вы можете пропустить данную установку и продолжить использовать печку без неё.

- Вставьте вилку сетевого шнура в электрическую розетку, при этом на дисплее (9) трижды высветятся все символы (17-28) после чего прозвучит звуковой сигнал, и на дисплее (9) отобразится время «1:00». Вы можете установить желаемое время в интервале от «0:00» до «23:59».
- Нажмите и удерживайте более 3 секунд кнопку (11) «Часы/Разморозка», цифры индикатора часов (28) будут мигать.
- Поворотом ручки (13) установите на дисплее показания часов в интервале от 0 до 23.
- Повторно нажмите на кнопку (11) «Часы/Разморозка» для подтверждения, цифры установки минут (27) будут мигать.
- Поворотом ручки (13) установите минуты в интервале от 0 до 59.
- Нажмите кнопку (11) «Часы/Разморозка» для подтверждения, символы «:» будут мигать.

**Пример:** установить 12:30

	Шаги	Отображение на дисплее
1	После включения мигает символ «:»	1:00
2	Нажмите и удерживайте кнопку (11) «Часы/Разморозка» в течение 3 секунд	1:00
3	Установите точное время в часах, повернув ручку регулятора (13) «Время/Вес»	12:00
4	Нажмите кнопку (11) «Часы/Разморозка» еще раз	12:00
5	Установите точное время в минутах, повернув ручку регулятора (13) «Время/Вес»	12:30
6	Нажмите кнопку (11) «Часы/Разморозка» еще раз или подождите 60 секунд, для перехода в режим отображения установленного времени на дисплее (9)	

**Примечания:**

- Если часы не установлены, текущее время отображаться не будет.
- Если при установке текущего времени в течение 1 минуты не производятся никакие действия, то происходит возврат в предыдущий режим.
- Если в процессе настройки времени вы нажмёте кнопку (14) «Пауза/Стоп», устройство вернётся к предыдущим настройкам.

**Ручка регулятора «Время/Вес» (13)**

Ручка регулятора предназначена для установки и коррекции параметров программ приготовления продуктов, а также установки времени.

**Кнопка «Пауза/Стоп» (14)**

Кнопка «Пауза/Стоп» (14) при однократном её нажатии позволяет приостановить работу программы на любом её этапе, отменить неверно введённую команду или режим приготовления, при двойном её нажатии полностью прекратить работу программы а при длительном её удержании блокировать/разблокировать кнопки панели управления (9).

**ПРИГОТОВЛЕНИЕ ПРОДУКТОВ В СВЧ-ПЕЧИ**

Перед началом приготовления продуктов необходимо установить необходимый уровень мощности, время приготовления продуктов или выбрать программу автоматического приготовления.

**Кнопка мощность режим приготовления СВЧ**

1. Откройте дверцу печи, потянув за ручку (8), и поместите продукты в рабочую камеру.
2. Нажмите на кнопку «Мощность» (10), на дисплее (9) отобразится символ «MW» (17), уровень мощности 100P индикаторами (27, 28) и символ режима максимальной мощности «Н» (26), для изменения уровня мощности повторно нажимайте на кнопку «Мощность» (10). При каждом последующем нажатии кнопки «Мощность» (10), показания её установки на дисплее (9) будут циклически изменяться в порядке (100P–80P–60P–40P–20P). Одновременно с изменением показателя мощности будут последовательно переключаться и индикаторы (22-26) в порядке (Н–М.Н–М–М.Л–Л) соответственно.

Максимальная мощность (Н)	100% мощность микроволн. Применяется для быстрого разогрева и тщательного приготовления
---------------------------	---

Не полная максимальная мощность (М.Н)	80% мощности микроволн. Подходит для среднего экспресс-приготовления
Средняя мощность (М)	60% мощности микроволн. Применяется для приготовления пищи на пару
Мощность выше минимальной (М.Л)	40% мощности микроволн. Применяется для размораживания продуктов
Малая мощность (Л)	20% мощности микроволн. Применяется в режиме сохранения тепла

3. Поворотом ручки (13) установите время приготовления в интервале от 10 секунд до 60 минут.
4. Нажмите кнопку (12) «Быстрый старт», начнется процесс приготовления продуктов, и на дисплее будет отображаться оставшееся время приготовления.
5. По окончании процесса приготовления продукты печь отключится, и прозвучат три звуковых сигнала. На дисплее (9) отобразится надпись «End» (Работа завершена).

**Примечание:** Шаг установки времени приготовления продуктов:

- от 0 до 5 мин. - 10 сек.;
- от 5 до 10 мин. - 30 сек.;
- от 10 до 60 мин. - 1 мин.

**⚠ ВНИМАНИЕ!**

- Максимальное время, для установки составляет 60 минут.
- Никогда не включайте печь пустой.
- При установке максимальной мощности микроволн, печь автоматически снижает мощность после определенного времени приготовления, чтобы продлить срок её службы.
- Если в процессе приготовления вам необходимо приостановить процесс, чтобы перевернуть продукт или добавить ингредиенты. Для его продолжения нажмите кнопку «Быстрый старт» (12), и заданная программа дальше продолжит свою работу.
- Если вам необходимо завершить процесс приготовления продукта до окончания установленного времени, нажмите на кнопку «Пауза/Стоп» (14) дважды, чтобы отменить работу установленной вами программы, и избежать случайного запуска её продолжения при последующем использовании печки.

**Пример:** что бы приготовить пищу при P80 в течение 10 минут

	Шаги	Отображение на дисплее
1	После включения мигает двоеточие	1:00
2	Выберите желаемую мощность микроволн, последовательно нажимая кнопку «Мощность» (10) (80%)	80P
3	Установите желаемое время приготовления вращая ручку регулятора «Время/Вес» (13)	10:00
4	Нажмите кнопку «Быстрый старт» (12) для запуска. На дисплее (9) начнется обратный отсчет времени до завершения процесса работы	

### Режим приготовления продуктов – Гриль

Эта функция используется для приготовления блюд на гриле, нажмите эту кнопку, светодиодный дисплей будет циклически отображать режим работы гриля G.–G.1–G.2.

G	Гриль, нагревательный элемент гриля будет непрерывно включён всё время работы программы. Режим предназначен для подрумянивания тонкого мяса или свинины, колбасы, куриных крылышек и т.д. Позволяет добиться румяной корочки
C.1	Сочетает процесс приготовления на гриле и в микроволновой печи. 30% времени приготовления в режиме микроволн и 70% времени приготовления на гриле
C.2	Сочетает процесс приготовления на гриле и в микроволновой печи. 55% времени приготовления в режиме микроволн и 45% времени приготовления на гриле

- Откройте дверцу печи, потянув за ручку (8), и поместите продукты в рабочую камеру.
- Нажмите кнопку (16) «Гриль/Комби», при этом на дисплее (9) отобразятся символ «G» (18) и высветиться надпись «G.».
- Поворотом ручки (13) установите время приготовления в интервале от 10 секунд до 60 минут.
- Нажмите кнопку (12) «Быстрый старт», начнется процесс приготовления продуктов в режиме Гриль, и на дисплее будет отображаться оставшееся время приготовления.
- По окончании процесса приготовления продуктов печь отключится, и прозвучит три звуковых сигнала. На дисплее (9) отобразится надпись «End» (Работа завершена).



### ВНИМАНИЕ!

В режиме гриля все части духового шкафа, а также решетка и емкости для приготовления пищи могут сильно нагреваться. Будьте осторожны при извлечении любого предмета из духовки. Используйте специальные термостойкие рукавицы или прихватки, чтобы ПРЕДОТВРАТИТЬ ОЖОГ.

### Комбинированный режим приготовления продуктов

Комбинированное приготовление сочетает режим микроволнового приготовления продуктов и режим работы гриля. «С-1» - 30% времени микроволновое приготовление +70% времени работа гриля, используется для приготовления омлета, печеного картофеля, птицы.

«С-2» - 55% времени микроволновое приготовление +45% гриль, используется для приготовления рыбы, картофеля.

- Откройте дверцу печи, потянув за ручку (8), и поместите продукты в рабочую камеру.
- Нажмите кнопку (16) «Гриль/Комби», при этом на дисплее (9) отобразится символ «G» (18) и высветиться надпись «G.».
- Повторным нажатием кнопки (16) «Гриль/Комби» выберите один из комбинированных режимов «С-1» или «С-2» который отобразится на дисплее (9).
- Поворотом ручки (13) установите время приготовления в интервале от 10 секунд до 60 минут.
- Нажмите кнопку (12) «Быстрый старт», включится комбинированный режим приготовления продуктов и на дисплее будет отображаться оставшееся время приготовления.
- По окончании процесса приготовления продуктов печь отключится, и прозвучит три звуковых сигнала. На дисплее (9) отобразится надпись «End» (Работа завершена).



### ВНИМАНИЕ!

В режиме гриля все части печи, а также решетка и емкости для приготовления пищи могут сильно нагреваться. Будьте осторожны при извлечении любого предмета из рабочей камеры печи. Используйте специальные термостойкие рукавицы или прихватки, чтобы ПРЕДОТВРАТИТЬ ОЖОГ.

**Пример:** приготовление пищи на гриле в комбинированном режиме C.2 за 10 минут

	Шаги	Отображение на дисплее
1	После включения мигает двоеточие	:
2	Нажмите кнопку «Гриль/Комби» (16) 3 раза для выбора желаемого меню гриля	C.2

	Шаги	Отображение на дисплее
3	Поворачивая ручку регулятора «Время/Вес» (13) установите желаемое время приготовления на дисплее (9)	10:00
4	Нажмите на кнопку «Быстрый старт» (12). На дисплее (9) начнется обратный отсчет времени до завершения процесса работы	

### Быстрое приготовление

Эта функция позволяет быстро включить печь для разогрева или приготовления продуктов в течение заданного времени работы на полной мощности (100%). Время приготовления по умолчанию составляет 60 секунд. Вы можете увеличить или уменьшить время приготовления, повернув ручку регулятора «Время/Вес» (13).

- Откройте дверцу печи, потянув за ручку (8), и поместите продукты в рабочую камеру.
- В режиме текущего времени нажмите кнопку (12) «Быстрый старт», начнется процесс приготовления продуктов на максимальной мощности (100%) в течение 60 секунд. Каждое последующее нажатие этой кнопки (12) увеличивает время приготовления на 10 секунд. Максимально возможное время приготовления – 60 минут. Для быстрой установки времени приготовления можно воспользоваться и ручкой регулятора «Время/Вес» (13).
- По окончании процесса приготовления продуктов печь отключится, и прозвучит три звуковых сигнала. На дисплее (9) отобразится надпись «End» (Работа завершена).

### Размораживание продуктов

Эта функция используется для размораживания продуктов. Последовательно нажимайте кнопку «Часы/Разморозка» (11), и светодиодный дисплей будет циклически отображать надпись d.1–d.2–d.3. совместно с символом (20) «Def»:

d.1	Для разморозки мяса весом от 0,1 до 2,0 кг
d.2	Для разморозки мяса птицы весом от 0,2 до 3,0 кг
d.3	Для разморозки морепродуктов весом от 0,1 до 0,9 кг

- Откройте дверцу печи, потянув за ручку (8), и поместите продукты в рабочую камеру.
- Нажмите один раз кнопку (11) «Часы/Разморозка», на дисплее (9) высветится «d.1».

- Поворотом ручки(13) установите вес продукта в диапазоне от 0,1 до 2,0 килограммов.
- Нажмите кнопку (12) «Быстрый старт», начнется процесс размораживания продуктов по установленному весу, и на дисплее будет отображаться оставшееся время размораживания.
- По окончании процесса размораживания продуктов печь отключится, и прозвучит три звуковых сигнала.



### ВНИМАНИЕ!

- Во время работы необходимо переворачивать продукты для получения равномерного эффекта.
- Обычно размораживание занимает больше времени, чем приготовление пищи.
- Микроволновые волны проникают примерно на 4 см в большинство продуктов.
- Размороженные продукты следует употребить как можно скорее, не рекомендуется ставить их обратно в холодильник и снова замораживать.

**Пример:** разморозить 0,4 кг птицы

	Шаги	Отображение на дисплее
1	После включения мигает двоеточие	1:00
2	Нажмите кнопку (11) «Часы/Разморозка» 2 раза, чтобы установить нужный режим	d.2
3	Повернуть Ручку регулятора «Время/ Вес» (13) для установки веса размораживаемого продукта	0,4
4	Начните приготовление, нажав кнопку (12) «Быстрый старт». На дисплее (9) начнется обратный отсчет времени до завершения процесса работы	
5	Во время разморозки раздастся серия из звуковых сигналов, уведомляющих о необходимости перевернуть продукт. Откройте дверцу и переверните еду. Затем закройте дверь. Нажмите кнопку (12) «Быстрый старт» еще раз, чтобы продолжить разморозку	

### Меню автоматического приготовления продуктов

В режиме автоматического приготовления продуктов вы имеете возможность выбрать подходящее меню в соот-

## РУССКИЙ

ветствии с типом и весом вашего продукта. Для получения желаемого результата старайтесь строго соблюдать указания, приведенные в таблице ниже.

Микроволновая печь имеет специальный набор предустановленных программ для простого и быстрого приготовления разнообразных блюд. Для входа в меню управления этих программ нажмите на кнопку «Авторежимы» (15). На дисплее (9) появится символ (19) «Auto». Светодиодный индикатор (27-28) будет циклически изменять название программы А.1, А.2 ... А.8 с каждым нажатием кнопки «Авторежимы» (15).

1. Откройте дверцу печи, потянув за ручку (8), и поместите продукты в рабочую камеру.

2. В режиме текущего времени последовательно нажмите на кнопку «Авторежимы» (15) и выберите один из режимов: от «А-1» до «А-8».

3. Поворотом ручки (13) выберите соответствующий вес продукта.

4. Нажмите кнопку (12) «Быстрый старт», начнется процесс приготовления продуктов по выбранной программе автоматического приготовления, на дисплее будет отображаться оставшееся время приготовления.

5. По окончании времени приготовления печь автоматически отключится, и прозвучат три звуковых сигнала.

**Таблица меню автоматического приготовления продуктов**

Отображение на дисплее программы	Назначение	Рекомендации
<b>A.1</b>	Попкорн	Подходит для приготовления попкорна из кукурузных зёрен общим весом не более 0,1 кг
<b>A.2</b>	Разогрев	Позволяет разогреть пищевые продукты весом 0,2-1,0 кг
<b>A.3</b>	Напитки	Режим предназначен для нагрева 1-3 стаканов жидкости. Используйте посуду только с широкой открытой верхней частью
<b>A.4</b>	Пицца	Позволяет разогреть 1-2 куса охлажденной пиццы
<b>A.5</b>	Картофель	Позволяет приготовить картофель фри. Картофель нарезаем длинной соломкой. Общий вес составляет примерно 0,5 кг. Положите полоски на большое блюдо и накройте блюдо тонкой пленкой, чтобы предотвратить потерю воды
<b>A.6</b>	Овощи	Предназначена для приготовления различных овощей. Есть 5 вариантов их приготовления в зависимости от их общего веса (0,1, 0,2 - 0,5 кг)
<b>A.7</b>	Мясо	Всего предусмотрено 5 вариантов приготовления мяса в зависимости исходного веса продукта (0,1, 0,2 - 0,5 кг)
<b>A.8</b>	Рыба	Всего предусмотрено 5 вариантов приготовления мяса в зависимости исходного веса продукта (0,1, 0,2 - 0,5 кг)



### **ВНИМАНИЕ!**

- Температура продуктов перед приготовлением должна быть 20-25 °С. Более высокая или более низкая начальная температура приготавливаемых продуктов потребует коррекции времени приготовления в сторону его увеличения или уменьшения соответственно.
- Температура, вес и форма продуктов в значительной степени влияют на эффект приготовления. Если полученный результат приготовления вас не устраивает, вы можете откорректировать время приготовления продукта в соответствии с вашими предпочтениями изменив настройки его веса.

**Пример:** приготовление 0,5 кг рыбы

	Шаги	Отображение на дисплее
1	После включения мигает двоеточие	1:00
2	Последовательно нажимайте кнопку (15) «Авторежимы» для установки меню приготовления	A.8
3	Поверните ручку регулятора «Время/Вес» (13) для установки веса продукта	0,5
4	Начните приготовление, нажав на кнопку «Быстрый старт» (14). На дисплее (9) начнется обратный отсчет времени работы программы	

**Примечание:** Результат приготовления в автоматическом режиме зависит от размера и формы продукта, а также от места его расположения на стеклянном поддоне. В любом случае, если вы считаете результат неудовлетворительным, попробуйте увеличить или уменьшить заданный вес продукта.

### Многоэтапное приготовление продуктов

Для достижения наилучших результатов приготовления некоторые рецепты требуют применения различных режимов и времени приготовления. Вы можете запрограммировать свое персонализированное меню следующим образом:

1. Откройте дверцу печи, потянув за ручку (8), и поместите продукты в рабочую камеру.
2. С помощью кнопок «Мощность» (10) или «Гриль/Комби» (16) выберите первый режим приготовления вашего продукта, а так же его мощность (в случае приготовления в режиме микроволн).
3. Поворотом ручки (13) установите желаемое время приготовления для данного этапа.
4. Повторите действия пунктов 2 и 3 для установки для каждого из последующих режимов приготовления (допустимо установить не более 4 этапов последовательного приготовления продукта).
5. Нажмите кнопку (12) «Быстрый старт», начнется процесс приготовления продуктов на первом этапе, и на дисплее будет отображаться оставшееся время приготовления.
6. По окончании первого этапа приготовления прозвучит звуковой сигнал, и включится второй этап приготовления продуктов, на дисплее будет отображаться оставшееся время приготовления и т.д. до завершения последнего этапа приготовления.
7. По окончании времени приготовления печь автоматически отключится, и прозвучит три звуковых сигнала.

#### Примечания:

- В процесс приготовления продуктов не может быть включена функция размораживания продуктов.
- Программа автоматического приготовления продуктов не может быть включена в программу многоэтапного приготовления продуктов.

#### Пример:

Вам необходимо приготовить еду в микроволновой печи в 2 этапа.

Сначала при мощности 100P в течение 3 минут, а затем готовить на гриле в течение 9 минут. Для этого необходимо произвести 2 последовательные настройки микроволновой печи.

	Шаги	Отображение на дисплее
1	Установка мощности микроволнового режима 100P на 3 минуты	
1.1	Нажмите на кнопку (10) «Мощность», чтобы выбрать уровень мощности	100p
1.2	Поверните ручку регулятора «Время/Вес» (13) для установки времени приготовления 3 минуты	3:00
2	Установка режима подрумянивания на гриле на 9 минут	
2.1	Нажмите на кнопку «Гриль/Комби» (16)	G.
2.2	Поверните ручку регулятора (13) «Время/Вес» для установки времени приготовления 9 минут	9:00
3	Начните приготовление, нажав на кнопку «Быстрый старт» (12). На дисплее (9) начнется обратный отсчет времени до завершения процесса работы	

### Установка времени начала приготовления



Если вы не хотите, чтобы выбранная вами программа или их последовательность в соответствии с вашим рецептом запустилась сразу, вы можете установить время их отсрочки заблаговременно.

При этом выбранные вами параметры будут автоматически запущены в установленное вами время. Настройка будет состоять из 2-х этапов:

- Установка текущих часов (процедура описана в главе «Установка текущего времени» выше).
- Настройка меню и времени приготовления.
- Установите желаемую программу приготовления продуктов, для чего:

1. Откройте дверцу печи, потянув за ручку (8), и поместите продукты в рабочую камеру.
2. С помощью кнопок «Мощность» (10) или «Гриль/Комби» (16) выберите нужный режим приготовления, а так же его мощность (в случае приготовления в режиме микроволн). Символы установленного режима будут отображаться на дисплее (9).
3. Поворотом ручки регулятора «Время/Вес» (13) установите необходимый вес приготавливаемого продукта.
4. Нажмите и удерживайте не менее 3 секунд кнопку (11) «Часы/Разморозка» для установки времени начала приготовления. Цифры часов будут мигать.

## РУССКИЙ

5. Поворотом ручки регулятора «Время/Вес» (13) установите часы в интервале от 0 до 23.
6. Нажмите кнопку (11) «Часы/Разморозка» для подтверждения, цифры минут будут мигать.
7. Поворотом ручки регулятора «Время/Вес» (13) установите минуты в интервале от 0 до 59.
8. Нажмите кнопку (11) «Часы/Разморозка» для подтверждения введённого времени начала приготовления. Прозвучит длительный звуковой сигнал. Символы выбранного режима и его настроек будут гореть постоянно, а символы «:», и  будут мигать.
9. По достижении установленного времени включения вы услышите звуковой сигнал и начнется процесс приготовления.
10. На дисплее будет отображаться оставшееся время приготовления и символы выбранного режима. Символ  (21) будет гореть постоянно.
11. По окончании времени приготовления печь автоматически отключится, и прозвучит три звуковых сигнала.

**Пример:** сейчас 12:30, Вам необходимо, что бы микроволновая печь автоматически включилась в 14:20. В режиме мощностью микроволн 100P в течение 9 минут и 30 секунд

	Шаги	Отображение на дисплее
2.2	Поверните ручку регулятора (13) «Время/Вес» для установки времени приготовления	9:30
2.3	Нажмите и удерживайте кнопку «Часы/Разморозка» (11) в течение 3 секунд, чтобы войти в режим настройки времени отсрочки	На дисплее (9) отобразится текущее время
3	Установите желаемое время начала приготовления 14:20. Повторив шаги 1.2, 1.3, 1.4	14:20
4	Нажмите кнопку «Часы/Разморозка» (11), чтобы подтвердить меню задержки включения. Теперь программа отсрочки активирована. И выбранная программа будет запущена в 14:20	На дисплее (9) отобразится текущее время
5	Вы можете проверить предустановленное время запуска, нажав кнопку «Часы/Разморозка»	14:20

### Примечания:

- Если при установке текущего времени или времени начала приготовления продуктов будет нажата кнопка (14) «Пауза/Стоп», то установка текущего времени или времени начала приготовления будет отменена.
- Текущее время должно устанавливаться перед установкой программы начала приготовления продуктов.
- Чтобы узнать установленное время начала приготовления продуктов, нажмите кнопку (11) «Часы/Разморозка», время начала приготовления будет показано на дисплее (9) в течение 2-3 секунд.
- Не используйте данную функцию для режима разморозки продуктов.
- Перед установкой времени начала приготовления проверьте правильность установки текущего времени.

### Функция блокировки печи для защиты от включения детьми

Используйте данную функцию для блокировки кнопок панели управления (7) во время чистки или чтобы дети не могли пользоваться печью без вашего присмотра. В этом режиме все кнопки становятся неработоспособными.

1. В режиме текущего времени нажмите и удерживайте кнопку (14) «Пауза/Стоп» в течение 3 секунд, прозвучит

	Шаги	Отображение на дисплее
1	После включения мигает двоеточие	1:00
1.1	Нажмите и удерживайте кнопку «Часы/Разморозка» (11) в течение 3 секунд	1:00
1.2	Установите часы, повернув ручку регулятора (13) «Время/Вес»	12:00
1.3	Нажмите кнопку «Часы/Разморозка» (11) еще раз, чтобы подтвердить установку часов	12:00
1.4	Установите минуты, повернув ручку регулятора (13) «Время/Вес»	12:30
1.5	Нажмите кнопку «Часы/Разморозка» (11) ещё раз, для выхода из режима установки текущего времени (или это произойдёт автоматически, по истечении 10 секунд)	12:30
2	Установите режим и время приготовления продукта	
2.1	Выберите мощность приготовления, нажав кнопку «Мощность» (10)	100p



- длительный звуковой сигнал и на дисплее (9) загорится пиктограмма «LOC».
- Для отключения функции блокировки нажмите и удерживайте кнопку (14) «Пауза/Стоп» в течение 3 секунд, прозвучит звуковой сигнал, и пиктограмма погаснет.

**Примечания:**

- В ходе микроволнового или комбинированного процесса приготовления продуктов, вы можете посмотреть установленную мощность, нажав кнопку (10) «Мощность», установленная мощность будет отображаться на дисплее (9) в течение 2-3 секунд.
- Если в ходе приготовления вы открывали дверцу печи, то после её закрытия необходимо нажать кнопку (12) «Быстрый старт» для продолжения процесса приготовления.
- По окончании процесса приготовления вы услышите 3 звуковых сигнала.
- Если в течение 1 минуты после задания программ/настроек приготовления вы не нажмете кнопку (12) «Быстрый старт», то произойдет возврат в режим текущего времени без сохранения ваших настроек.

**Функция автоматического напоминания**

По завершении работы заданной программы на дисплее (9) отобразится надпись «End» и прозвучат 3 звуковых сигнала. Сигнал напоминания будет повторяться каждые 3 минуты, пока вы не нажмете кнопку (12) «Пауза/Стоп» или откроете дверь печи.

**ЧИСТКА И УХОД**

- Перед чисткой выключите печь и извлеките вилку сетевого шнура из электрической розетки.

- Не допускайте попадания влаги на панель управления, очищайте её мягкой, слегка влажной тканью, после чего вытрите насухо.
- Содержите рабочую камеру печи в чистоте. Если на стенках печи остались кусочки продуктов или подтеки жидкости, удалите их влажной салфеткой.
- При сильно загрязненной рабочей камере можно использовать мягкое моющее средство.
- Не пользуйтесь для чистки печи снаружи и внутри абразивными моющими средствами, проволочными щетками. Следите за тем, чтобы вода или моющее средство не попали в отверстия, которые находятся на крышке и корпусе печи и предназначены для отвода воздуха и пара.
- Запрещается использовать моющие средства на основе аммиака.
- Внешние поверхности нужно чистить влажной салфеткой.
- Дверца печи всегда должна быть чистой.
- Не допускайте скапливания крошек и кусочков пищи между дверцей и лицевой панелью печи, это препятствует нормальному закрытию дверцы.
- Регулярно очищайте от пыли и грязи вентиляционные отверстия на корпусе печи, через которые поступает воздух для охлаждения печи.
- Регулярно снимайте и чистите стеклянный поддон и его опору; протирайте дно рабочей камеры печи.
- Стеклянный поддон и привод его вращения мойте в воде с добавлением нейтрального моющего раствора. Для мытья этих деталей можно воспользоваться посудомоечной машиной.
- Не опускайте нагретый стеклянный поддон в холодную воду: из-за резкого перепада температур стеклянный поддон может треснуть.

**НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ**

Микроволновая печь создает помехи приему теле- и радиосигналов	Во время работы микроволновой печи могут возникать помехи при приеме теле- и радиосигналов. Аналогичные помехи создаются при работе небольших электроприборов, таких как миксер, пылесос и электрический фен. Это нормальное явление
Низкая яркость подсветки	Если установлен низкий уровень мощности микроволнового излучения, то уровень яркости подсветки рабочей камеры может быть низким. Это нормальное явление
Скопление пара на дверце, выход горячего воздуха из вентиляционных отверстий	В процессе приготовления пар может выходить из приготавливаемых продуктов. Большое количество пара выходит через вентиляционные отверстия, но некоторая часть его может оседать на внутренней стороне дверцы. Это нормальное явление
Микроволновая печь включена без загруженных продуктов	Включение микроволновой печи на короткое время без загруженных продуктов не вызовет ее поломки. Всегда проверяйте наличие продуктов в печи перед ее включением

## Устранение неисправностей

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
Печь не включается	Вилка сетевого кабеля недостаточно плотно вставлена в электрическую розетку	Извлеките вилку из розетки. Через 10 секунд вставьте вилку обратно в электрическую розетку
	Неисправность электрической розетки	Попробуйте включить в ту же розетку другой электроприбор
Нагрев отсутствует	Неплотно закрыта дверца	Плотно закройте дверцу
Во время работы печи вращающийся стеклянный поднос издает посторонние шумы	Загрязнена нижняя часть рабочей камеры или опора стеклянного поддона	Промойте стеклянный поддон, опору поддона и днище рабочей камеры

### КОМПЛЕКТ ПСТАВКИ

Печь – 1 шт.  
 Стеклянный поддон – 1 шт.  
 Роликовое кольцо – 1 шт.  
 Опора стеклянного поддона – 1 шт.  
 Решётка для гриля – 1 шт.  
 Инструкция по эксплуатации  
 с гарантийным талоном – 1 шт.

### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Электропитание: 230 В ~ 50 Гц  
 Номинальная потребляемая мощность  
 в режиме микроволнового излучения: 1150 Вт  
 Номинальная мощность гриля: 800 Вт  
 Номинальная выходная мощность микроволнового  
 излучения: 700 Вт  
 Номинальная частота излучения: 2450 МГц +/- 49 Гц  
 Объем внутренней камеры: 20 литров  
 Диаметр стеклянного поддона: 245 мм  
 Габаритные размеры (д/г/в): 451x349x258 мм

### УТИЛИЗАЦИЯ



В целях защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора и элементов питания (если входят в комплект), не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами, передайте прибор и элементы питания в специализированные пункты для дальнейшей утилизации. Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке. Для получения дополнительной информации об утилизации данного продукта обратитесь в местный муниципалитет,

службу утилизации бытовых отходов или в магазин, где Вы приобрели данный продукт.

*Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн, конструкцию и технические характеристики, не влияющие на общие принципы работы устройства, без предварительного уведомления, из-за чего между инструкцией и изделием могут наблюдаться незначительные различия. Если пользователь обнаружил такие несоответствия, просим сообщить об этом по электронной почте [info@rondell.ru](mailto:info@rondell.ru) для получения обновленной версии инструкции.*

### Срок службы устройства – 3 года



*Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.*

**ИЗГОТОВИТЕЛЬ:** STAR ПЛЮС ЛИМИТЕД  
 (STAR PLUS LIMITED)

**МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС ДЛЯ СВЯЗИ:**  
 ЮНИТ А, 15-Й ЭТАЖ, КЭЙСИ АБЕРДИН ХАУС, №38,  
 ХЕНГ ИП РОУД, ВОНГ ЧУК ХАНГ, ГОНКОНГ, КНР ПО ЗАКАЗУ  
 РОНДЕЛЛ ГМБХ, СОФИ-ШАРЛОТТЕН ШТРАССЕ, 9-10,  
 14059 БЕРЛИН, ГЕРМАНИЯ

**ИМПОРТЕР И УПОЛНОМОЧЕННОЕ  
 ИЗГОТОВИТЕЛЕМ ЛИЦО:** ООО «ГИПЕРИОН»

**МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС ДЛЯ СВЯЗИ:**  
 РФ, 117452, Г. МОСКВА, ЧЕРНОМОРСКИЙ БУЛЬВАР, ДОМ 17,  
 КОРП. 1, ЭТАЖ 4, ОФИС 401, КАБ. 2.  
 Тел.: +7 (499) 685-17-81, e-mail: [info@rondell.ru](mailto:info@rondell.ru)

Ответственность за несоответствие продукции требованиям технических регламентов Таможенного союза возложена на уполномоченное изготовителем лицо.

[www.rondell.ru](http://www.rondell.ru)

**ТЕЛЕФОН ДЛЯ СПРАВOK:** 8-800-100-18-30

СДЕЛАНО В КНР

**MICROWAVE OVEN RDE-1850**

The microwave oven is intended to cook, heat, and defrost food products.

Before using the unit, read this instruction manual carefully. If you strictly follow all the instructions given in the manual, the microwave oven will serve you faultlessly for a long time. Keep this instruction manual in an easily accessible place.

**DESCRIPTION**

1. Oven door latches
2. Viewing window
3. Roller support
4. Roller ring
5. Glass rotary bottom plate
6. Microwave output point
7. Control panel
8. Door opening handle

**Control panel**

9. Display
10. «Power» button
11. «Clock/Defrost» button
12. «Quick Start» button
13. «Time/Weight» setting knob
14. «Pause/Stop» button
15. «Auto-modes» button
16. «Grill/Combi» button

**Display**

17. «MW» microwave mode symbol
18. «G» grill mode symbol
19. «AUTO» automatic mode symbol
20. «Def» defrost mode symbol
21. «⌚» timer mode symbol
22. «L» minimum power mode symbol
23. «M.L» above minimum power mode symbol
24. «M» medium power mode symbol
25. «M.H» above medium power mode symbol
26. «H» maximum power mode symbol
27. Time indicator in minutes
28. Time indicator in hours

**Accessories**

Grill rack (used for the «Grill» mode only)

**CAUTION!**

For additional safety protection, it is recommended to install a residual current device (RCD) with a trip current rating of no more than 30 mA in the power circuit. To install the RCD contact an expert.

**PRECAUTIONS TO AVOID THE RISK OF EXPOSURE TO MICROWAVE RADIATION**

Do not operate the microwave oven, if the door is open, because open-door operation can result in harmful microwave radiation exposure. It is especially important not to damage inner locks and door blocking system.

- The microwave oven door is equipped with a blocking system that serves to switch power off when the door is open. Do not make any changes in electric circuits of protective oven door blocking system.
- Do not place any foreign objects between the door and the front part of the microwave oven, thoroughly remove dirt and remaining detergents from the protective screen or inner side of the door.
- Microwave output point (6) is covered with a mica plate, do not remove it and keep it clean.
- Do not use the oven when it is damaged; it is especially important that the door is closed properly.
- Do not operate the microwave oven if it has any damages or malfunctions. It is especially important that the oven door is closed properly and the unit has no damage of:
  - the door (for instance, when it is bent);
  - hinges and latches (when they are broken or loose);
  - protection screen on the inner side of the door.
- Adjustments and repair of the oven should be performed by specialists of authorized service centers only.

**SAFETY MEASURES**

Use the unit for intended purposes only, as specified in this manual. Mishandling the unit can cause its failure and inflict damage on the user or his/her property.

**CAUTION!**

- Do not operate the oven if the door or the door seals are damaged, until authorized specialists solve the problem!
- This oven is designed to be used as a stand-alone unit only. Do not use the oven as an appliance built in niches, cabinets or any other enclosed unventilated spaces.
- All maintenance and repair works associated with the removal of the covers protecting from the microwave radiation should be performed by specialists only!
- To avoid an explosion do not heat liquids and other products in closed containers!
- Children are allowed to use the unit unattended only if they are given all the necessary and understandable instructions on the safe use of the oven and hazards that can be caused by improper usage of the unit!
- If the power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer, service or other qualified personnel to avoid danger!

## ENGLISH

- *The oven is not to be used by children, physically or mentally disabled persons or persons lacking experience or knowledge, if they are not under supervision of a person who is responsible for their safety, or have not been duly instructed in the oven operation!*

### **WARNING!**

- *During operation oven surfaces get hot.*
- *If the door or the door seals are damaged, do not switch the oven on until it is repaired by a qualified specialist.*
- *It is dangerous for any person, other than a qualified specialist, to perform any maintenance or repair associated with the removal of the cover protecting from the exposure to microwave energy.*
- *Do not heat liquids and other food products in sealed containers as they can explode.*
- Use microwave-safe cookware only. Do not use metal cookware in the microwave oven, as microwaves reflected by such cookware can cause flashovers and fire.
- To avoid overheating and burning of food, watch the oven operation continuously when it is running with food placed in «disposable» plastic, paper or any other similar packages or when a small amount of food is placed in the oven.
- If you are heating liquids (water, coffee, milk etc.), remember that the liquid can suddenly boil and splash on your hands when you take the container out of the oven. To avoid this, place a heat-resistant plastic spoon or a glass stirrer into the container and stir the liquid in the container before taking it out of the oven.
- Feeding bottles and baby food jars should be placed into the oven without lids or teats. The contents should be stirred or shaken periodically. The contents' temperature should be checked before feeding to avoid scalding.

### **Important information**

- ALWAYS make sure that the food is not hot before feeding babies. We recommend to shake the content of the jar or bottle to distribute heat evenly throughout the container.
- Do not use MICROWAVE mode to cook shell eggs or heat hard-boiled eggs, they can explode due to increased inner pressure.
- To avoid burns, electric shock, fire, microwave radiation exposure and personal injury strictly follow these safety measures.
- Before switching the oven on for the first time, make sure that the mains voltage corresponds to the voltage specified on the unit body.
- Use the microwave oven only for the intended purpose, as it is specified in this manual.

- Microwave oven is intended for cooking and heating of ready meals. It is not intended for laboratory or industrial use.
- Do not keep and do not use the microwave oven outdoors.
- Do not use the microwave oven near water, next to a kitchen sink, in wet basements or near a swimming pool.
- Do not switch the unit on without food inside; the oven operation without food can cause its damage.
- Cooking food with extremely low moisture content can lead to scorching or burning of the products.
- Do not use the microwave oven if the power cord or the power plug is damaged, if the oven works improperly or after it was dropped. To avoid fire in the oven cavity:
  - when heating food in a plastic or paper package, watch the heating process to avoid package burning;
  - before putting paper or plastic bags in the oven, remove wire twist-ties (clamps) from them;
  - In case of fire:
    - do not open the oven door;
    - switch the microwave oven off and take the power plug out of the socket;
    - keep the door closed to avoid spreading of fire.
- Do not use oven cavity for storage of products; do not leave paper or food inside it.
- Do not use microwave oven cavity for storage of products, such as bread, cookies, as well as paper packages, inflammable materials etc., as the microwave oven can switch on spontaneously during a lightning storm.
- Cookware should be preliminarily tested for microwave safety.
- Never heat liquids in containers with a narrow neck.
- Do not use the microwave oven for home canning, because you cannot be sure if the content of jars has reached the boiling temperature.
- To avoid continuous vigorous boiling of liquid food and drinks and to avoid burns it is recommended to stir food in the beginning and during the process of cooking. To do this, switch the heating off, wait for some time, take the cookware with food out of the microwave oven cavity, stir the food and put it back into the oven to continue cooking.
- Always use only microwave-safe accessories.
- When heating food in plastic or paper containers, watch the oven to prevent potential fire.
- The microwave oven is intended to heat food and drinks. Drying food or clothes and heating mats, slippers, sponges, wet clothes and similar things can cause injury, ignition, and fire.

- If smoke appears, switch off or unplug the unit and do not open the door so that the flame goes out due to lack of air.
- Microwave heating of drinks can cause delayed rapid boiling, therefore handle the container with caution.
- Stir or shake the contents of baby feeding bottles and baby food jars and check the temperature of the product before use so that to avoid burns.
- Do not heat shell eggs and whole hard-boiled eggs in microwave ovens as they can explode even after the microwave heating is over.
- Clean the oven regularly, remove any food residues.
- Untimely cleaning of the oven can cause damage of the surface, reduce the service life of the unit, and result in a danger.
- Clean the microwave oven regularly. Occasional care can lead to degradation of the unit exterior and negatively affect its performance and also constitute a risk of danger while further use.
- Cookware can heat up strongly receiving heat from the cooked products, thus it is necessary to use potholders.
- Never leave the operating unit unattended.
- For children safety reasons do not leave polyethylene bags used as a packaging unattended.

**Caution!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

- Close supervision is necessary when children or disabled persons are near the operating unit.
- The unit is not intended to be used by people with physical, sensory or mental disabilities (including children) or by persons lacking experience or knowledge if they are not under supervision of a person who is responsible for their safety or if they are not instructed by this person on the usage of the unit.
- Do not leave children unattended to avoid them using the unit as a toy.
- Do not block the ventilation openings on the microwave oven body.
- Do not immerse the power cord and plug into water or other liquids.
- Make sure that the power cord and the plug do not touch hot surfaces or sharp edges of furniture.
- When unplugging the unit, pull the power plug but not the cord.
- Do not touch the power plug with wet hands as it can lead to electric shock.
- To avoid electric shock, do not dismantle and repair the microwave oven by yourself; if the unit is damaged, apply to an authorized service center.

- In order to avoid potential injuries, it is forbidden to repair the device yourself. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after the unit was dropped, unplug the unit and apply to any authorized service center from the contact address list given in the warranty certificate and on the website [www.rondell.ru](http://www.rondell.ru).

*THIS UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY. COMMERCIAL USAGE AND USAGE IN PRODUCTION AREAS AND WORK SPACES IS PROHIBITED.*

#### BEFORE FIRST USE

**After unit transportation or storage at low temperature keep it for at least three hours at room temperature.**

- Unpack the unit and remove any package materials and advertising stickers that can prevent the unit operation.
- Check the unit for damages, do not use it in case of damages.
- Before switching the unit on, make sure that the mains voltage corresponds to the voltage specified on the unit body.
- Wash the attachments that will contact food with warm water and a neutral detergent and dry them thoroughly before use.

#### INSTRUCTIONS ON MICROWAVE OVEN GROUNDING

- The unit should be securely grounded. In case of a short circuit grounding reduces risk of electric shock, because excessive current will pass via a ground wire. A power cord with a grounding wire and the plug with a grounding contact are used in the unit.
- The plug should be connected to the outlet with a grounding contact.

#### Important information:

- Usage of the plug with a grounding contact connected with the socket without grounding contact can lead to the risk of electric shock.
- Consult a qualified electrician, if microwave oven grounding instructions are not completely clear for you or if you are not sure that the oven is securely grounded.
- To prevent tangling of power cord, the unit is equipped with a short power cord.
- If it is necessary to use an extension cord, use only a 3-wire extension cord with a grounding contact in the plug and the socket.
- Wire section area marking of the microwave oven cord and of the extension cord should match.
- Extension cord should not hang from the edges of the table, where children can pull it, and it should be placed in such a way that prevents from stepping on it.

## ENGLISH

### GENERAL RULES OF COOKING PRODUCTS IN MICROWAVE OVENS

**WARNING:** *Open food hermetic or vacuum package before cooking or heating in the microwave oven. Otherwise pressure inside package can burst it.*

- Shell eggs and whole hard-boiled eggs should not be heated in the microwave oven since they can explode due to increased inner pressure.
- Some products (shell eggs, liquid or solid fat) and hermetically sealed jars, closed glass containers can be explosive, therefore do not place them into microwave oven.
- Pierce pithy products (such as potatoes, whole squashes or apples) in several places before cooking.
- Feeding bottles and baby food jars should be placed into the oven without lids or teats. The contents should be stirred or shaken periodically. The contents' temperature should be checked before feeding to avoid scalding.
- When cooking bacon, do not put it on the glass rotary bottom plate, local overheating of the bottom plate can lead to the appearance of cracks in it.
- Use microwave-safe cookware only; put it on the glass bottom plate.
- For even heating of products, put thicker slices near the edges of the cookware.
- Follow cooking time. Set the shortest cooking time for products, it can be increased if necessary.
- Do not exceed the cooking time, it can cause burning of the products. Always watch the process of cooking when using paper cookware, plastic and other inflammable materials.
- Cook products under a microwave-safe lid. The lid prevents juice or fat splattering and provides even cooking of food.
- To speed up the cooking process, turn over easy-cooking products (e.g. hamburgers) once.
- Large slices of meat should be turned over at least twice during cooking.

- Rearrange foods during cooking both from top to bottom and from the center of the dish to the outside.

### INSTRUCTIONS ON CHOOSING COOKWARE CAUTION!

- *Tightly closed containers placed in the microwave oven can be explosive.*
- *Closed containers should be opened, and it is necessary to make openings in plastic bags for steam release before putting them into the microwave oven.*
- *In case you doubt if the cookware is suitable for use in the microwave oven, test it.*
- Ideal material for microwave-safe cookware should be "transparent" for microwaves, as it allows microwave energy to pass through and heat the food.
- Microwaves can not go through metal; that is why never use metal cookware or plates with metal finishing for cooking in the microwave oven.
- Do not place recycled (scrap) paper products in the microwave oven, as they can contain small metal fragments that can cause package burning.
- Round and oval cookware better suits for microwave ovens than rectangular cookware.
- Do not use chipped and cracked cookware.

### COOKWARE TESTING BEFORE USING IT IN A MICROWAVE OVEN

- Put the cookware that you want to test (for instance, a plate) into the cavity; place a glass with cold water on it.
- Switch the microwave oven on at the maximal power and set the operation time for no longer than 1 minute.
- Carefully touch the test cookware. If it is hot and the water in the glass is cold, do not use this cookware for cooking in the microwave oven.
- Do not exceed testing time. Maximum testing time is 1 minute.

### Materials and cookware SUITABLE for microwave oven

<b>Cookware for frying</b>	Follow the manufacturer's instructions. The cookware bottom should be 5 mm thicker than the glass rotary bottom plate. Improper use of the cookware for frying can cause cracks in the cookware and the glass rotary bottom plate.
<b>Dinnerware</b>	The cookware should be marked accordingly. Follow the cookware manufacturer's instructions. Do not use chipped or cracked cookware.
<b>Glass containers</b>	Use containers made of heat-resistant glass only. Check that the cookware does not have any metal rims. Do not use chipped and cracked containers.
<b>Glassware</b>	Use cookware made of heat-resistant glass only. Check that the cookware does not have any metal rims. Do not use chipped or cracked cookware.

<b>Cooking in microwave oven with special bags</b>	Follow the manufacturer's instructions. Do not close the bags with metal twist-ties. Make several openings in the bag for steam release.
<b>Paper plates and cups</b>	Use this cookware only for fast cooking/heating. Do not leave the microwave oven unattended when cooking/heating food in such cookware.
<b>Paper towels</b>	During cooking you can cover the food with a paper towel to keep them warm and to prevent fat splashing. Use only subject to continuous watching and only for fast cooking/heating.
<b>Parchment</b>	Use to prevent fat splashing or as a wrap.
<b>Plastic</b>	Use only plastic items with respective marking: «Microwave-safe». Follow the manufacturer's instructions. Some plastic containers can soften as the result of heating of food in them. Pierce or cut hermetically sealed plastic bags as it is shown on the packages.
<b>Plastic wrap</b>	Use only plastic items with respective marking:
<b>Wax-paper</b>	Use it to prevent fat splashing and to keep moisture.

**Materials and cookware, NOT SUITABLE for microwave oven**

<b>Aluminum trays and foil</b>	Can cause sparking. Use special microwave-safe cookware.
<b>Cardboard cup with a metal handle</b>	Can cause sparking. Use special microwave-safe cookware.
<b>Metal cookware or cookware with a metal rim</b>	Microwaves can not go through metal. Metal rim can cause sparking.
<b>Metal twist-ties</b>	Can cause sparking and burning of the package during product cooking/heating.
<b>Paper bags</b>	Can cause burning in the microwave oven.
<b>Soap</b>	Soap can melt and make the oven cavity dirty.
<b>Wood</b>	Wooden cookware can dry out, crack and inflame.

**ASSEMBLING THE MICROWAVE OVEN**

After unit transportation or storage at low temperature keep it for at least two hours at room temperature. Remove the package and the accessories from the oven cavity. Check the oven for deformations. Pay special attention to the oven door state. If there is any damage do not set and do not switch the oven on.

**Protective coating**

Body: if there is a protective film, remove it from the surface of the body.  
Do not remove the light-gray mica plate inside the cavity at the microwave output point (7), as it serves for magnetron protection.

**Installing the glass rotary bottom plate**

1. Open the door pulling the handle (8).
2. Set the roller support (3) of the glass rotary bottom plate (5) in the opening on the oven cavity bottom.
3. Set the roller ring (4) on the bottom of the oven cavity.

4. Carefully set the glass rotary bottom plate (5) matching its ledges with the grooves on the support (3). Never set the glass rotary bottom plate with its bottom side up.

**Notes:**

- Do not prevent rotation of the glass rotary bottom plate (5) while oven operation.
- Always use the glass rotary bottom plate (5), roller ring (4) and the roller support (3) when cooking.
- Food and cookware should be always placed only on the glass rotary bottom plate (5).
- The glass rotary bottom plate (5) can rotate clockwise or counterclockwise.
- If cracks or chips appear on the glass rotary bottom plate (5), replace it immediately.

**INSTALLING THE MICROWAVE OVEN**

- Before connecting the unit, make sure that the operating voltage and the power consumption of the unit correspond to the specifications of your mains.

## ENGLISH

- Connect the microwave oven to a socket with reliable grounding contact.
- Set the unit on a flat and hard surface that will bear its weight and maximum weight of the products, which will be cooked in it.
- Do not install the unit in places with high moisture and temperature and near inflammable objects.
- Choose the place that is out of the reach of small children.
- Place the microwave oven keeping at least a 20 cm gap from the sides and the rear of the oven to the wall and a 30 cm gap above the unit.
- Do not remove the supporting legs from the bottom of the oven.
- Do not block the ventilation openings in the microwave oven body.
- Place the microwave oven away from the TV-set or radio to avoid interferences in the reception of TV and radio signals.

**WARNING:** In case of user-caused oven failure, the user shall be deprived of free maintenance and repair of the unit.

### MICROWAVE OVEN OPERATION

#### Sound signal

Every pressing of the control panel buttons (7) is confirmed by a sound signal.

#### Current time setting

The «Clock/Defrost» button (11) allows to set the current time or preset the start time of the cooking program. If necessary, you can skip this setting and use the oven without it.

1. Insert the power cord plug into the socket, all the symbols (17-28) will light up three times on the display (9), then you will hear a sound signal, and time «1:00» will appear on the display (9). You can set the desired time in the range from «0:00» to «23:59».
2. Press and hold the «Clock/Defrost» button (11) for more than 3 seconds, the clock indicator digits (28) will be flashing.
3. Turn the knob (13) to set the hour on the display in the range from 0 to 23.
4. Press the «Clock/Defrost» button (11) once more to confirm, minute setting digits (27) will be flashing.
5. Set the minutes value in the range from 0 to 59 by turning the knob (13).
6. Press the «Clock/Defrost» button (11) to confirm, symbols «:» will be flashing.

**Example:** setting of 12:30

	Steps	Indication on the display
1	After switching on, the «:» symbol flashes	1:00
2	Press and hold the «Clock/Defrost» button (11) for 3 seconds.	1:00
3	Set the exact time in hours by turning the «Time/Weight» knob (13)	12:00
4	Press the «Clock/Defrost» button (11) once more	12:00
5	Set the exact time in minutes by turning the «Time/Weight» knob (13)	12:30
6	Press the «Clock/Defrost» button (11) once more or wait for 60 seconds to switch over to the indication of the preset time on the display (9)	

#### Notes:

- If the clock is not set, the current time will not be shown.
- If no actions during current time setting are taken within 1 minute, the unit will be switched to the previous mode.
- If you press the «Pause/Stop» button (14) while setting the time, the unit will be switched to the previous settings.

#### «Time/Weight» setting knob (13)

The regulator knob is intended for setting and correcting the parameters of cooking programs, as well as setting the time.

#### «Pause/Stop» button (14)

The «Pause/Stop» button (14) can suspend cooking at any step, cancel an incorrect command or cooking mode when pressed once, stop cooking completely when pressed twice, and lock/unlock the control panel (9) buttons when held for a long time.

### COOKING IN THE MICROWAVE OVEN

Before cooking food set the power level of the microwave oven and the cooking time or select a auto-cooking program.

#### Microwave cooking mode power button

1. Open the oven door by pulling the handle (8) and put the food into the oven cavity.
2. Press the «Power» button (10), the display (9) will indicate symbols «MW» (17), power level 100P by indicators



(27, 28) and maximum power symbol «H» (26), continue pressing the «Power» button (10) to change the power level. After each subsequent pressing of the «Power» button (10), its settings on the display (9) will change cyclically as follows (100P–80P–60P–40P–20P). Simultaneously with the change in the power settings, the indicators (22–26) will be switched sequentially in the order (H–M.H–M–M.L–L) respectively.

Maximum power (H)	100% microwave power. Intended for fast heating and deep cooking
Below maximum power (M.H)	80% microwave power. Suitable for medium express cooking
Medium power (M)	60% microwave power. Intended for steam cooking
Above minimum power (M.L)	40% microwave power. Intended for defrosting
Low power (L)	20% microwave power. Intended for heat preservation

- Turn the knob (13) to set the cooking time in the range from 10 seconds to 60 minutes.
- Press the «Quick Start» button (12) to start cooking, and the countdown of the remaining cooking time will start on the display.
- After the end of cooking the microwave oven will be switched off, and you will hear three sound signals. The display (9) will show the «End» icon (Work completed).

**Note:** *Cooking time setting step:*

- from 0 to 5 min. - 10 sec.;
- from 5 to 10 min. - 30 sec.;
- from 10 to 60 min. - 1 min.



**CAUTION!**

- The maximum time for installation is 60 minutes.
- Never turn on the oven empty.
- When the microwave power is set to maximum, the oven will automatically reduce the power after a certain cooking time to prolong its life.
- If during cooking you need to pause the process to turn the product or add ingredients: To resume the process, press the «Quick Start» button (12), and preset cooking program will be resumed.
- If you need to complete the cooking process before the preset time ends, press the «Pause/Stop» button (14) twice to cancel the selected program and prevent it from accidental resuming when you use the oven next time.

**Example:** *to cook food at P80 for 10 minutes*

	Steps	Indication on the display
1	After switching on, the colon flashes	1:00
2	Select the required microwave power by repeatedly pressing the «Power» button (10) (80%)	80P
3	Set the required cooking time by turning the «Time/Weight» knob (13)	10:00
4	Press the «Quick Start» button (12) to start. The countdown to the end of cooking time will start on the display (9).	

**Grill cooking mode**

This function is used to cook grilled dishes, press this button, the LED display will cyclically indicate the grill mode G.–G.1–G.2.

G	Grill and the grill heating element will be on continuously for the duration of the program. The mode is intended to sear thin meat or pork, sausages, chicken wings, etc. Provides a golden brown
C.1	Combines the grill and the microwave modes. 30% of the cooking time in the microwave mode and 70% of the cooking time in the grill mode
C.2	Combines the grill and the microwave modes. 55% of the cooking time in the microwave mode and 45% of the cooking time in the grill mode

- Open the oven door by pulling the handle (8) and put the food into the oven cavity.
- Press the «Grill/Combi» button (16), symbol «G» (18) and letter «G.» will appear on the display (9).
- Turn the knob (13) to set the cooking time in the range from 10 seconds to 60 minutes.
- Press the «Quick Start» button (12) to start cooking in the grill mode, and the countdown of the remaining cooking time will start on the display.
- After the end of cooking the microwave oven will be switched off, and you will hear three sound signals. The display (9) will show the «End» icon (Work completed).



**CAUTION!**

*In grill mode, all parts of the oven, as well as the grate and cooking containers, can get very hot. Be careful when removing any item from the oven. Use special heat-resistant gloves or oven mitts TO AVOID SCALDING.*

## ENGLISH

### Combi cooking mode

Combi cooking combines microwaves cooking mode and grill mode.

«C-1» - 30% of time in the microwave mode + 70% of time in the grill mode, intended to cook omelets, baked potatoes, poultry.

«C-2» - 55% of time in the microwave mode + 45% of time in the grill mode, intended to cook fish, potatoes.

1. Open the oven door by pulling the handle (8) and put the food into the oven cavity.
2. Press the «Grill/Combi» button (16), symbol «G» (18) and letter «G.» will appear on the display (9).
3. Select one of the combi operating modes «C-1» or «C-2» by pressing the «Grill/Combi» button (16), the selected mode will appear on the display.
4. Turn knob (13) to set the cooking time in the range from 10 seconds to 60 minutes.
5. Press the «Quick Start» button (12) to start cooking in the combi mode, countdown of the remaining time will start on the display.
6. After the end of cooking the microwave oven will be switched off, and you will hear three sound signals. The display (9) will show the «End» icon (Work completed).



#### CAUTION!

*In grill mode, all parts of the oven, as well as the grate and cooking containers, can get very hot. Be careful when removing any item from the oven cavity. Use special heat-resistant gloves or oven mitts TO AVOID SCALDING.*

**Example:** grilling food in the C.2 combination mode for 10 minutes

Steps	Indication on the display
1 After switching on, the colon flashes	:
2 Press the «Grill/Combi» button (16) 3 times to select the required grill menu.	<b>C.2</b>
3 Turn the «Time/Weight» knob (13) to set the required cooking time on the display (9)	<b>10:00</b>
4 Press the «Quick Start» button (12). The countdown to the end of cooking time will start on the display (9).	

### Fast cooking mode

This mode allows switching the oven on quickly for heating or cooking food during the preset time at full power (100%).

The default cooking time is 60 seconds. You can increase or decrease the cooking time by turning the «Time/Weight» knob (13).

1. Open the oven door by pulling the handle (8) and put the food into the oven cavity.
2. In the current time mode, press the «Quick Start» button (12), the process of food cooking at maximum power (100%) for 60 seconds will begin. Each subsequent press of this button (12) increases the cooking time by 10 seconds. The maximum possible cooking time is 60 minutes. To quickly set the cooking time, you can also use the «Time/Weight» knob (13).
3. After the end of cooking the oven will be switched off, and you will hear three sound signals. The display (9) will show the «End» icon (Work completed).

### Food defrost

This function is intended to defrost food. Press the «Clock/Defrost» button (11) repeatedly, and the LED display will cyclically indicate d.1–d.2–d.3. together with symbol (20) «Def»:

d.1	To defrost meat weighing from 0.1 to 2.0 kg
d.2	To defrost poultry meat weighing from 0.2 to 3.0 kg
d.3	To defrost seafood weighing from 0.1 to 0.9 kg

1. Open the oven door by pulling the handle (8) and put the food into the oven cavity.
2. Press the «Clock/Defrost» button (11) once, the display (9) will show «d.1».
3. Set the weight of products in the range from 0.1 to 2.0 kilograms by turning the knob (13).
4. Press the «Quick Start» button (12) to start defrosting, and the countdown of the remaining defrosting time will start on the display.
5. After the end of defrosting the microwave oven will be switched off, and you will hear three sound signals.



#### CAUTION!

- During operation, it is necessary to turn the products over to obtain an even defrosting effect.
- Usually defrosting takes longer than cooking.
- Microwaves penetrate for about 4 cm into most products.
- Defrosted food products should be consumed as soon as possible, it is not recommended to put them back in the refrigerator and freeze them again.

**Example:** to defrost 0.4 kg of poultry meat

	Steps	Indication on the display
1	After switching on, the colon flashes	<b>1:00</b>
2	Press the «Clock/Defrost» button (11) 2 times to set the required mode	<b>d.2</b>
3	Turn the «Time/Weight» setting knob (13) to set the weight of the product being defrosted	<b>0.4</b>
4	Start cooking by pressing the «Quick Start» button (12). The countdown to the end of cooking time will start on the display (9).	
5	During defrosting, a series of sound signals will notify you to turn the food over. Open the door and turn the food over. Then close the door. Press the «Quick Start» button (12) once more to continue defrosting	

### Auto-cooking menu

In the automatic cooking mode, you have the opportunity to select the appropriate menu according to the type and weight of your product. To obtain the desired result, try to follow the instructions given in the table below strictly.

The microwave oven has special preset programs for easy and quick cooking of various dishes. To enter the control menu of these programs, press the «Auto-mode» button (15). Symbol (19) «Auto» will appear on the display (9). The LED indicator (27-28) will cyclically change the indication of the program A.1, A.2 ... A.8 with each press of the «Auto-modes» button (15).

1. Open the oven door by pulling the handle (8) and put the food into the oven cavity.
2. In the current time mode, press the «Auto-modes» button (15) in succession and select one of the modes: from «A-1» to «A-8».
3. Set the weight of products by turning the knob (13).
4. Press the «Quick Start» button (12) to start cooking in the selected automatic cooking mode, and the countdown of the remaining cooking time will start on the display.
5. After the end of cooking the microwave oven will be switched off automatically, and you will hear three sound signals.

### Auto-cooking mode program table

Program display	Purpose	Recommendations
<b>A.1</b>	<b>Popcorn</b>	Suits to cook popcorn from corn kernels with a total weight of no more than 0.1 kg
<b>A.2</b>	<b>Heating</b>	Allows to heat 0.2-1.0 kg of food products
<b>A.3</b>	<b>Drinks</b>	The mode is intended for heating of 1-3 glasses of liquid. Use only wide open top cookware
<b>A.4</b>	<b>Pizza</b>	Allows to heat 1-2 pieces of cold pizza
<b>A.5</b>	<b>Potato</b>	Allows you to cook French fries. Cut potatoes into long strips. The total weight is approximately 0.5 kg. Place the strips on a large dish and cover the dish with a thin film to prevent moisture loss
<b>A.6</b>	<b>Vegetables</b>	Intended for preparation of various vegetables. There are 5 options to cook, depending on their total weight (0.1, 0.2 - 0.5 kg)
<b>A.7</b>	<b>Meat</b>	There are in total 5 options to cook meat, depending on their total weight (0.1, 0.2 - 0.5 kg)
<b>A.8</b>	<b>Fish</b>	There are in total 5 options to cook meat, depending on their total weight (0.1, 0.2 - 0.5 kg)



#### **CAUTION!**

- Product temperature before cooking should be 20-25 °C. A higher or lower starting temperature of the food products to be cooked will require adjusting the cooking time to increase or decrease it accordingly.

- The temperature, weight and shape of the food greatly affect the cooking effect. If you are not satisfied with the result of cooking, you can adjust the cooking time of the product according to your preferences by changing the weight settings.

## ENGLISH

**Example:** to cook 0.5 kg of fish

	Steps	Indication on the display
1	After switching on, the colon flashes	<b>1:00</b>
2	Repeatedly press the «Auto-modes» button to set the cooking menu	<b>A.8</b>
3	Turn the «Time/Weight» knob (13) to set the food weight	<b>0.5</b>
4	Start cooking by pressing the «Quick Start» button (14). Cooking program remaining time countdown will start on the display (9)	

**Note:** The result of cooking in auto-cooking mode depends on the size and form of the products and its location on the glass rotary bottom plate. Anyway, if you are not satisfied with the result, increase or reduce the preset weight of the product.

### Multi-step cooking of products

For the best cooking results, some recipes require different cooking modes and times. You can program your personalized menu as follows:

1. Open the oven door by pulling the handle (8) and put the food into the oven cavity.
2. Use buttons «Power» (10) or «Grill/Combi» (16) to select the first cooking mode and the power (if cooking in the microwave mode).
3. Turn the knob (13) to set the required cooking time for this step.
4. Repeat steps 2 and 3 to set for each of the subsequent cooking modes (it is possible to set up to 4 steps of sequential cooking of the product).
5. Press the «Quick Start» button (12) to start the first step of cooking, and the countdown of the remaining cooking time will start on the display.
6. After the first step of cooking ends, you will hear a sound signal and the second step of cooking will start; the total remaining cooking time etc. will be indicated on the display.
7. After the end of cooking the microwave oven will be switched off automatically, and you will hear three sound signals.

#### Notes:

- The defrosting function can not be activated in the process of cooking.
- The auto-cooking program cannot be included into the multi-step cooking program.

#### Example:

You need to cook food in the microwave in 2 steps. First at 100P power for 3 minutes and then grill for 9 minutes. To do this, you need to make 2 consecutive settings of the microwave oven.

	Steps	Indication on the display
1	Microwave power setting 100P for 3 minutes	
1.1	Press the «Power» button to select the power level	<b>100p</b>
1.2	Turn knob «Time/Weight» (13) to set 3 minutes cooking time	<b>3:00</b>
2	Setting the browning setting on the grill for 9 minutes	
2.1	Press the «Grill/Combi» button (16)	<b>G.</b>
2.2	Turn the «Time/Weight» knob (13) to set 9 minutes cooking time	<b>9:00</b>
3	Press the «Quick Start» button (12) to start cooking. The countdown to the end of cooking time will start on the display (9).	

### Setting of delayed start time

If you do not want the program you have chosen or the sequence of programs you have chosen to start immediately, you can set a delay time in advance.

In this case, the parameters you selected will be automatically launched at the time you set. The setting will include 2 steps:

- Current clock setting (the procedure is described in the chapter «Current time setting» above).
  - Menu and cooking time setting.
  - To set the required food cooking program proceed as follows.
1. Open the oven door by pulling the handle (8) and put the food into the oven cavity.
  2. Use buttons «Power» (10) or «Grill/Combi» (16) select the required cooking mode and the power (if cooking in the microwave mode). The set mode symbols will appear on the display (9).
  3. Turn the «Time/Weight» knob (13) to set the required food weight to cook.
  4. Press and hold the «Clock/Defrost» button (11) for at least 3 seconds to set the cooking start time. The hour digits will be flashing.

5. Turn the «Time/Weight» knob (13) to set the hours value in the range from 0 to 23.
6. Press the «Clock/Defrost» button (11) to confirm, the minute digits will start flashing.
7. Turn the «Time/Weight» knob (13) to set the minutes value in the range from 0 to 59.
8. Press the «Clock/Defrost» button (11) to confirm the set cooking start time. You will hear a long sound signal. The selected mode symbols and settings will be lighting constantly, and symbols «:», and ⌚ (21) will be flashing.
9. Once the set start time is reached, you will hear a sound signal and cooking will start.
10. The display will indicate the remaining cooking time and the selected mode symbols. Symbol ⌚ (21) will be lighting constantly.
11. After the end of cooking time the oven will be switched off, and you will hear three sound signals.

**Example:** now it is 12:30, You need that the microwave oven switches on automatically at 14:20 in the 100P microwave mode for 9 minutes and 30 seconds

	Steps	Indication on the display
1	After switching on, the colon flashes	<b>1:00</b>
1.1	Press and hold the «Clock/Defrost» button (11) for 3 seconds	<b>1:00</b>
1.2	Turn the «Time/Weight» knob (13) to set the hours	<b>12:00</b>
1.3	Press the «Clock/Defrost» button (11) once more to confirm clock settings	<b>12:00</b>
1.4	Turn the «Time/Weight» knob (13) to set the minutes	<b>12:30</b>
1.5	Press the «Clock/Defrost» button (11) once more to exit the current time setting mode. (or it will happen automatically after 10 seconds)	<b>12:30</b>
2	Set the food cooking mode and time	
2.1	Press the «Power» button (10) to select the cooking power	<b>100p</b>
2.2	Turn the «Time/Weight» setting knob (13) to set the cooking time	<b>9:30</b>
2.3	Press and hold the «Clock/Defrost» button (11) for 3 seconds to enter the delay time setting mode	The current time will appear on the display (9).

	Steps	Indication on the display
3	Set the cooking start time at 14:20. To do this, repeat steps 1.2, 1.3, 1.4	14:20
4	Press the «Clock/Defrost» button (11) to confirm the turn-on delay menu. The delay program is now activated. The selected program will start at 14:20	The current time will appear on the display (9).
5	You can check the preset start time by pressing the «Clock/Defrost» button	14:20

**Notes:**

- If you press the «Pause/Stop» button (14) during setting the current time or cooking start time, the setting of current time or cooking start time will be canceled.
- The current time should be set before the delayed start time setting.
- To check the preset start cooking time press the «Clock/Defrost» button (11), the start time will be shown on the display (9) during 2-3 seconds.
- Do not use the program for defrosting the food.
- Before setting the delayed start time check if the current time is set correctly.

**Child safety lock**

Use this function to lock the control panel buttons (7) during cleaning or to prevent children from using the oven without your supervision. In this mode, all buttons become inoperative.

1. In the current time mode press and hold the «Pause/Stop» button (14) for 3 seconds, you will hear a long sound signal and the «LOC» icon will appear on the display (9).
2. To switch the child safety lock off press and hold down the «Pause/Stop» button (14) for 3 seconds, you will hear a long sound signal and the icon will go out.

**Notes:**

- During the microwave or combi cooking mode you can check the preset power by pressing the «Power» button (10), the preset power will be shown on the display (9) for 2-3 seconds.
- If you opened the oven door during cooking, press the «Quick Start» button (12) after closing the door to continue cooking.
- After cooking is finished you will hear 3 sound signals.
- If you do not press the «Quick Start» button (12) within 1 minute after setting the cooking programs/settings, the unit will be switched to the current time mode without saving the settings.

## ENGLISH

### Auto reminder function

At the end of the set program, the display (9) will show the «End» icon, and you will hear 3 sound signals. The reminder signal will be repeated every 3 minutes until you press the «Pause/Stop» button (12) or open the oven door.

### CLEANING AND CARE

- Switch the unit off and unplug it before cleaning.
- Provide that water does not get on the unit control panel, clean it with a soft, slightly damp cloth and then wipe it dry.
- Keep the oven cavity clean. When food splatters or spilled liquids stick to oven walls, remove them carefully using a damp cloth.
- If the oven cavity is dirty, use a soft detergent.
- Do not use abrasives or wire brushes to clean the outer and inner surfaces of the unit. Provide that no water or detergent gets into the air and steam outlets on the unit cover and body.

- Do not use ammonia detergents.
- Use a damp cloth to clean external surfaces.
- Always keep the door clean.
- Provide that no crumbs and food remnants accumulate between the door and the front panel of the oven as it prevents the door from normal closing.
- Regularly clean the ventilation openings on the oven body from dust and dirt, as air for cooling the unit passes through them.
- Regularly take out and clean the glass rotary bottom plate and the roller support, wipe the bottom of the oven cavity.
- Wash the glass rotary bottom plate and the roller ring in water with a neutral soap solution. You can wash these parts in a dishwashing machine.
- Do not immerse the heated glass rotary bottom plate into cold water: the glass plate can splinter due to extreme temperature difference.

### TROUBLES AND TROUBLESHOOTING

The unit makes interferences in the reception of TV and radio signals	During operation of the unit, interference in the reception of TV and radio signals can appear. Similar interference appears during operation of small electrical appliances such as a mixer, a vacuum cleaner and a hairdryer. It is normal.
Low backlighting	Oven cavity lighting can be low when low microwave power level is selected. It is normal.
Steam accumulation on the door, hot air output from the ventilation openings.	During cooking, steam can evaporate from the products. Most of the steam comes out through the ventilation openings, but some part of it can accumulate on the inner side of the door. It is normal.
The microwave oven has been switched on without food inside.	Switching on the unit for several minutes without food does not cause its damage. Always make sure that there is food in the unit before switching it on

### Troubleshooting

Malfunction	Possible cause	Solution
The unit does not switch on	The power cord plug is not properly inserted in the socket.	Pull the plug out of the socket. After 10 seconds insert the plug into the socket again
	Malfunction of the electric socket	Try to connect another unit to the same socket
No heating	The door is not closed tightly	Close the door tightly
Noise from the rotating glass tray during operation	The lower part of the oven cavity or the roller support is dirty	Wash the glass bottom plate, the roller support and the bottom of the oven cavity

### DELIVERY SET

Oven – 1 pc.  
Glass rotary bottom plate – 1 pc.  
Roller ring – 1 pc.

Roller support – 1 pc.  
Grill grate – 1 pc.  
Instruction manual with warranty certificate – 1 pc.

**TECHNICAL SPECIFICATIONS**

Power supply: 230 V ~ 50 Hz  
 Rated input power in the microwave mode 1150 W  
 Rated grill power: 800 W  
 Rated microwave output power: 700 W  
 Rated microwave frequency: 2450 MHz +/- 49 Hz  
 The volume of the inner cavity: 20 liters  
 Glass rotary bottom plate, diameter: 245 mm  
 Overall dimensions (L/W/H): 451x349x258 mm

**RECYCLING**



For environment protection do not throw out the unit and the batteries (if included), do not discard the unit and the batteries with usual household waste after the service life expiration; apply to specialized centers for further recycling.

The waste generated during the disposal of the unit is subject to mandatory collection and consequent disposal in the prescribed manner.

For further information about recycling of this product apply to a local municipal administration, a disposal service or to the shop where you purchased this product.

*The manufacturer preserves the right to change design, structure and specifications not affecting general principles of the unit operation without a preliminary notification due to which insignificant differences between the manual and product may be observed. If the user reveals such differences, please report them via e-mail info@rondell.ru for receipt of an updated manual.*

**Unit operating life is 3 years**

**Guarantee**

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.



*This product conforms to the EMC Directive 2014/30/EU and to the Low Voltage Directive 2014/35/EU.*

## DEUTSCH

### MIKROWELLENOFEN RDE-1850

Die Mikrowelle ist für Zubereitung, Erwärmung oder Auftauen der Nahrungsmittel geeignet.

Lesen Sie vor der ersten Nutzung des Elektrogeräts diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch.

Wenn Sie alle Hinweise der Bedienungsanleitung genau befolgen, wird Ihnen der Mikrowellenofen auf Jahre hinaus einwandfrei dienen. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung leicht zugänglich.


### BESCHREIBUNG

1. Verschlüsse der Mikrowellenofentür
2. Sichtfenster
3. Halterung der Glasplatte
4. Rollenring
5. Glasplatte
6. Austritt der Mikrowellenstrahlung
7. Bedienungsplatte
8. Türöffner

### Bedienungsplatte

9. Bildschirm
10. Taste «Leistung»
11. Taste «Uhr/Auftauen»
12. Taste «Schnellstart»
13. Reglergriff «Zeit/Gewicht»
14. Taste «Pause/Stop»
15. Taste «Autobetriebe»
16. Taste «Grill/Kombi»

### Bildschirm

17. Symbol des Mikrowellenbetriebs «MW»
18. Symbol des Grillbetriebs «G»
19. Symbol des automatischen Betriebs «AUTO»
20. Symbol des Auftaubetriebs «Def»
21. Symbol des Timerbetriebs «»
22. Symbol des Betriebs minimaler Leistung «L»
23. Symbol des Betriebs der überminimalen Leistung «M.L.»
24. Symbol des Betriebs mittlerer Leistung «M»
25. Symbol des Betriebs der übermittleren Leistung «M.H.»
26. Symbol des Betriebs maximaler Leistung «H»
27. Zeitanzeiger in Minuten
28. Zeitanzeiger in Stunden

### Zubehör

Grillgitter (nur im Grillbetrieb benutzt)

### ACHTUNG!

Als zusätzlicher Schutz ist es zweckmäßig, einen FI-Schalter mit Nennstrom maximal bis 30 mA im Stromversorgungs-kreis aufzustellen. Wenden Sie sich dafür an eine Fachkraft.

### VORSICHTSMASSNAHMEN, DIE EINGEHALTEN WERDEN MÜSSEN, UM DAS RISIKO DER MIKROWELLENSTRAHLUNGSEINWIRKUNG ZU VERMEIDEN

Nutzen Sie die Mikrowelle bei der offenen Tür nicht, denn dabei entsteht das Risiko, der schädlichen Wirkung der Mikrowellenstrahlung ausgesetzt werden können. Es ist sehr wichtig, die inneren Verschlüsse und die Sperrvorrichtung der Tür nicht zu beschädigen.

- Die Tür des Mikrowellenofens ist mit einem Sperrsystem ausgestattet, das zur Spannungsabschaltung bei Türöffnung dient. Es ist nicht gestattet, Änderungen im Stromkreis der Schutzverriegelungen der Mikrowellenofentür vorzunehmen.
- Es ist nicht gestattet, irgendwelche Gegenstände zwischen die Tür und die Frontseite des Mikrowellenofens zu setzen, achten Sie darauf, dass sich keine Reste von Speisen oder Reinigungsmitteln auf dem Schirmgitter oder auf der inneren Seite der Tür ansammeln.
- Der Austritt der Mikrowellenstrahlung (6) ist mit einer Glimmerplatte bedeckt, entfernen Sie sie nicht und prüfen Sie, ob sie sauber ist.
- Benutzen Sie den beschädigten Mikrowellenofen nicht, insbesondere ist es wichtig, dass sich die Tür des Mikrowellenofens ordnungsgemäß schließt.
- Benutzen Sie den Mikrowellenofen bei irgendwelchen Beschädigungen oder Störungen nicht. Achten Sie besonders darauf, dass die Tür immer dicht geschlossen ist und folgende Teile nicht beschädigt sind:
  - die Tür (z.B. gebogen),
  - Scharniere und Verschlüsse (gebrochen oder gelockert);
  - das Schirmgitter von der inneren Türseite.
- Die Einstellung oder die Reparatur des Mikrowellenofens sollen nur vom Fachpersonal eines autorisierten (bevollmächtigten) Kundendienstes durchgeführt werden.

### SICHERHEITSMASSNAHMEN

Benutzen Sie das Gerät nur zwecksgemäß und laut dieser Betriebsanleitung. Nicht ordnungsgemäße Gerätenutzung kann zu seiner Störung führen, einen gesundheitlichen oder materiellen Schaden beim Nutzer hervorrufen.

### ACHTUNG!

- *Der Mikrowellenofen ist bei Beschädigungen der Tür oder der Türdichtungen nicht zu benutzen, bis das Fachpersonal die entstandene Störung beseitigt!*
- *Die Mikrowelle ist nur für die Nutzung als Standgerät geeignet. Die Mikrowelle ist nicht in die Nischen, Schränke oder andere geschlossene nicht ventilierbare Räume einzubauen.*
- *Alle Reparaturen und Wartungen des Geräts, bei denen die Schutzdeckel gegen Mikrowellenenergie abgenommen wer-*



den müssen, sollen nur vom Fachpersonal vorgenommen werden!

- Es ist nicht gestattet, Flüssigkeiten und andere Nahrungsmittel in geschlossenen Behältern zu erwärmen, um die Explosion zu vermeiden!
- Das Gerät darf von Kindern ohne Aufsicht nur dann benutzt werden, wenn ihnen entsprechende und verständliche Anweisungen über sichere Nutzung des Mikrowellenofens und über Gefahren bei seiner falschen Nutzung gegeben wurden.
- Das beschädigte Netzkabel soll von dem Produzenten, dem Kundendienst oder dem ähnlichen Fachpersonal ersetzt werden, um die Gefahr zu vermeiden.
- Der Mikrowellenofen darf nicht von Kindern und Personen mit reduzierten körperlichen, geistigen oder intellektuellen Fähigkeiten oder wenn sie keine Erfahrung und Kenntnisse besitzen, genutzt werden, wenn sie sich unter Aufsicht der Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, nicht befinden oder entsprechende Anweisungen über die Nutzung des Mikrowellenofens nicht bekommen haben!

**WARNUNG!**

- Während des Betriebs sind die Oberflächen des Mikrowellenofens der Aufheizung ausgesetzt.
- Ist die Tür oder ihre Dichtungen beschädigt, darf die Mikrowelle bis Reparatur von einem kompetenten Fachmann nicht eingeschaltet werden.
- Nur kompetenter Fachmann darf die Bedienungs- und Reparaturarbeiten ausführen, die mit dem Abziehen des vor Mikrowellenenergie schützenden Deckels verbunden sind.
- Flüssigkeiten und andere Lebensmittel sind in hermetischen Behältern nicht aufzuwärmen, denn sie können explodieren.
- Benutzen Sie nur das Geschirr, das für die Nutzung im Mikrowellenofen geeignet ist. Stellen Sie kein Metallgeschirr in den Mikrowellenofen auf, weil die durch das Geschirr rückgestrahlte Mikrowellen Funken und Entzündung verursachen können.
- Um Überhitzung oder Entzündung von Nahrungsmitteln zu vermeiden, passen Sie auf den Betrieb des Mikrowellenofens fortwährend auf, wenn die Nahrungsmittel in Einwegbehältern aus Plastik, Papier oder anderen ähnlichen Materialien darin eingelegt sind oder wenn eine kleine Menge von Nahrungsmitteln in den Mikrowellenofen eingelegt ist.
- Beim Erhitzen von irgendwelcher Flüssigkeit (Wasser, Kaffee, Milch o.ä.) achten Sie darauf, dass diese plötzlich aufkochen und sich auf Ihre Hände ausschütten kann, wenn Sie den Behälter aus dem Ofen herausnehmen. Um das zu vermeiden, legen Sie einen hitzebeständigen Plastiklöffel oder Glasrührer in den Behälter und rühren Sie die Flüssigkeit um, bevor Sie den Behälter herausnehmen.

- Kinderflaschen und Gläser mit Kindernahrung müssen in den Mikrowellenofen ohne Deckel und Sauger gestellt werden. Das Füllgut muss umgerührt oder periodisch geschüttelt werden. Vor dem Füttern muss die Temperatur der Nahrung geprüft werden, um Verbrennungen zu vermeiden.

**Wichtige Information**

- Prüfen Sie UNBEDINGT die Temperatur der Nahrung, bevor Sie Ihr Kind füttern. Es ist empfohlen, den Inhalt des Glases bzw. der Flasche zu schütteln, um die Wärme gleichmäßig zu verteilen.
- Es ist nicht gestattet, Eier in Schale zu kochen oder hart gekochte Eier im MIKROWELLENBETRIEB zu erwärmen, da diese wegen des erhöhten internen Druck platzen.
- Um das Risiko der Verbrennungen, Stromschläge, Brandfälle, Einwirkung der Mikrowellenstrahlung und des Gesundheitsschadens zu vermeiden, sind folgende Sicherheitsmaßnahmen zu beachten.
- Vergewissern Sie sich vor dem ersten Einschalten des Geräts, dass die Netzspannung und die Spannung am Gehäuse des Geräts übereinstimmen.
- Benutzen Sie den Mikrowellenofen nur bestimmungsgemäß, wie es in dieser Bedienungsanleitung angeführt ist.
- Der Mikrowellenofen ist ausschließlich für Erwärmung und Zubereitung von Nahrungsmitteln geeignet und darf nicht für Labor- oder industrielle Zwecke benutzt werden.
- Es ist nicht gestattet, den Mikrowellenofen draußen aufzubewahren und zu benutzen.
- Benutzen Sie den Mikrowellenofen in der Nähe des Wassers, neben dem Spülbecken, in feuchten Kellerräumen oder in der Nähe von Schwimmbecken nicht.
- Schalten Sie den Mikrowellenofen ohne Nahrungsmittel nicht ein, Ofenbetrieb ohne Nahrungsmittel kann zum Ausfall des Ofens führen.
- Die Zubereitung von Nahrungsmitteln mit zu niedrigem Feuchtigkeitsgehalt kann zu ihrem Anbrennen oder Entzündung führen.
- Es ist nicht gestattet, den Mikrowellenofen zu benutzen, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt ist, wenn der Mikrowellenofen nicht richtig funktioniert oder heruntergefallen ist. Um das Brandrisiko im Garraum des Mikrowellenofens zu vermeiden:
  - passen Sie beim Erhitzen der Nahrungsmittel in Plastik- oder Papierverpackung auf den Vorgang auf, um die Entzündung der Verpackung zu vermeiden;
  - entfernen Sie Verdrahten vor der Anbringung der Papier- oder Plastiktüten in Mikrowellenofen.
  - Im Falle der Entzündung:
    - öffnen Sie die Mikrowellenofentür nicht;



## DEUTSCH

- schalten Sie den Mikrowellenofen aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose heraus;
- lassen Sie die Tür geschlossen, um das Feuer nicht verbreiten zu lassen.
- Es ist nicht gestattet, den Garraum des Mikrowellenofens zur Aufbewahrung von irgendwelchen Gegenständen zu benutzen, lassen Sie kein Papier oder Nahrungsmittel im Garraum.
- Bewahren Sie solche Nahrungsmittel wie Brot, Gebäck sowie Papierverpackungen, Brennmaterialien usw. im Mikrowellenofen nie auf, weil sich der Mikrowellenofen während des Gewitters spontan einschalten kann.
- Prüfen Sie vorher das Geschirr, ob es für die Nutzung im Mikrowellenofen geeignet ist.
- Es ist nicht gestattet, Flüssigkeit in den Gefäßen mit engen Halsen zu erwärmen.
- Benutzen Sie den Mikrowellenofen für Haushaltskonservierung nicht, weil es keine Sicherheit gibt, dass der Inhalt der Gläser den Kochpunkt erreicht hat.
- Um das dauernde und heftige Kochen von flüssigen Nahrungsmitteln und Getränken, sowie Verbrennungen zu vermeiden, rühren Sie die Nahrungsmittel im Anfang und in der Mitte der Zubereitung. Schalten Sie dafür die Erwärmung aus, warten Sie einige Zeit ab, nehmen Sie das Geschirr mit Nahrungsmitteln heraus, rühren Sie die Nahrungsmittel und stellen Sie in den Mikrowellenofen für die Fortsetzung der Zubereitung zurück.
- Nutzen Sie immer nur das mikrowellene geeignete Zubehör.
- Beim Aufwärmen der Lebensmittel in Plastik- oder Papierbehältern achten Sie auf die Mikrowelle wegen der Entzündungsgefahr.
- Der Mikrowellenofen ist für Aufwärmung von Nahrungsmitteln und Getränken geeignet. Trocknung von Nahrungsmitteln oder Kleidung sowie Aufwärmung von Teppichen, Hausschuhen, Schwämmen, feuchten Kleidung u. ä. kann zur Beschädigung, Entzündung und Feuer führen.
- Beim Austritt des Rauchs schalten Sie das Gerät aus bzw. ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, öffnen Sie die Tür nicht, damit der Flamme vom Luftmangel erlischt.
- Die Mikrowellenaufwärmung von Getränken kann zum heftigen Kochen mit einer Verzögerung führen, deshalb ist der Behälter vorsichtig zu behandeln.
- Inhalt der Kinderflaschen und Gläser mit Kindernahrung ist zu mischen oder zu schütteln und die Temperatur der Kindernahrung ist vor dem Essen zu prüfen, um Verbrennungen zu vermeiden.
- Eier in Schale oder hart gekochte Eier sind in der Mikrowelle nicht aufzuwärmen, denn sie können auch nach der Mikrowellenaufwärmung platzen.

- Die Mikrowelle ist regelmäßig zu reinigen, alle Lebensmittelreste sind zu entfernen.
- Nicht zeitgemäße Reinigung der Mikrowelle kann zur Beschädigung der Oberfläche, Verkürzung der Lebensdauer des Geräts sowie zur Gefahr führen.
- Reinigen Sie den Mikrowellenofen regelmäßig. Unregelmäßige Pflege des Mikrowellenofens kann zur Verschlechterung seines Aussehens führen, sich auf seine Funktionsfähigkeit negativ auswirken und zur Gefahr bei weiterer Nutzung führen.
- Das Geschirr kann durch die Wärmeaufnahme von den zubereiteten Nahrungsmitteln sehr stark erhitzt werden, benutzen Sie spezielle Topfhandschuhe oder Topflappen.
- Lassen Sie das funktionierende Gerät nie unbeaufsichtigt.
- Aus Kindersicherheitsgründen lassen Sie keine als Verpackung verwendeten Plastiktüten unbeaufsichtigt.

**Achtung!** Lassen Sie Kinder nicht mit Plastiktüten oder Folien spielen. **Erstickungsgefahr!**

- Besondere Vorsichtsmaßnahmen sind in den Fällen angesagt, wenn sich Kinder oder behinderte Personen während des Gerätebetriebs in der Nähe aufhalten.
- Das Gerät ist nicht zur Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Lebenserfahrung oder Wissen vorgesehen, soweit sie sich nicht unter Aufsicht einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person befinden oder keine entsprechenden Geräteanwendungsanweisungen bekommen haben.
- Kinder sollen beaufsichtigt werden, damit sie mit dem Gerät nicht spielen.
- Sperren Sie nie Lüftungsöffnungen am Gehäuse des Mikrowellenofens ab.
- Tauchen Sie das Netzkabel und den Netzstecker ins Wasser oder jegliche andere Flüssigkeiten nicht ein.
- Vermeiden Sie die Berührung des Netzkabels und des Netzsteckers mit heißen Oberflächen und scharfen Möbelkanten.
- Wenn Sie den Netzstecker aus der Steckdose herausnehmen, ziehen Sie das Kabel nicht, sondern halten Sie den Stecker.
- Es ist nicht gestattet, den Netzstecker mit nassen Händen zu halten, weil es zum Stromschlag führen kann.
- Es ist nicht gestattet, den Mikrowellenofen selbständig auseinanderzunehmen und zu reparieren, um das Stromschlagrisiko zu vermeiden; wenden Sie sich bei der Feststellung von Beschädigung nur an einen autorisierten (bevollmächtigten) Kundendienst.
- Um eventuelle Verletzungen zu vermeiden, dürfen Sie das Gerät nicht selbständig reparieren. Es ist nicht gestattet, das Gerät selbständig auseinanderzunehmen, bei der Feststel-





lung jeglicher Beschädigungen oder im Sturzfall trennen Sie das Gerät von der Steckdose ab und wenden Sie sich an einen autorisierten (bevollmächtigten) Kundendienst unter Kontaktadressen, die im Garantieschein und auf der Webseite [www.rondell.ru](http://www.rondell.ru) angegeben sind.

**DIESES GERÄT IST NUR FÜR DEN HAUSHALTSGEBRAUCH BESTIMMT. KOMMERZIELLE NUTZUNG UND GERÄTEVERWENDUNG IN BETRIEBSBEREICHEN UND ARBEITSRÄUMEN SIND VERBOTEN.**

#### VOR DER ERSTEN EINSCHALTUNG

**Falls das Gerät unter niedrigen Temperaturen transportiert oder aufbewahrt wurde, lassen Sie es bei der Raumlufttemperatur nicht weniger als drei Stunden bleiben.**

- Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung heraus, entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und Aufkleber, die den Betrieb des Geräts stören.
- Prüfen Sie die Unversehrtheit des Geräts, wenn das Gerät beschädigt ist, benutzen Sie es nicht.
- Vor dem Einschalten des Geräts vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung und die am Gehäuse des Geräts angegebene Spannung übereinstimmen.
- Vor der Nutzung des Geräts waschen Sie die Aufsätze, die mit Nahrungsmitteln in Berührung kommen werden, mit Warmwasser und neutralem Waschmittel, spülen und trocknen Sie diese sorgfältig ab.

#### ANWEISUNG ZUR ERDUNG DES MIKROWELLENOFENS

- Der Mikrowellenofen soll sicher geerdet werden. Im Falle eines inneren Kurzschlusses, senkt die Erdung das Stromschlagrisiko, weil die Überschussstromableitung über den Erdleiter erfolgt. Im Mikrowellenofen wird ein Erdungsnetzkaabel mit Erdleiter und ein Netzstecker mit Erdungskontakt verwendet.
- Der Netzstecker wird an die Steckdose angeschlossen, die über einen Erdungskontakt auch verfügen muss.

#### Wichtige Information:

- Die Nutzung des Netzsteckers mit Erdungskontakt, der in die Steckdose ohne Erdung angeschlossen ist, kann zum Stromschlag führen.
- Konsultieren Sie einen qualifizierten Elektriker, falls Sie einige Erdungsanweisungen nicht verstehen oder wenn Sie zweifeln, dass der Mikrowellenofen eine sichere Erdung hat.
- Um die Verwicklung des Netzkaabels zu vermeiden, verfügt der Mikrowellenofen über ein kurzes Netzkaabel.
- Bei der Notwendigkeit verwenden Sie nur ein Dreileiter-Verlängerungskabel mit Erdung am Netzstecker und an der Steckdose.

- Drahtquerschnitt-Markierung am Netzkabel des Mikrowellenofens muss mit der Markierung am Verlängerungskabel übereinstimmen.
- Das Verlängerungskabel darf vom Tischrand nicht frei hängen, wo Kinder daran ziehen können. Das Verlängerungskabel soll so verlegt werden, dass man es nicht auftritt.

#### ALLGEMEINE REGELN FÜR NAHRUNGSMITTELZUBEREITUNG IN MIKROWELLENÖFEN

**WARNING:** Vergessen Sie nicht, Dicht- oder Vakuumverpackung vor dem Auftauen und der Zubereitung der Nahrungsmittel zu öffnen. Anderenfalls kann ein Druck in der Verpackung entstehen, wodurch diese explodieren kann.

- Es ist nicht gestattet, Eier mit Eierschale und hart gekochte Eier im Mikrowellenofen zuzubereiten oder aufzuwärmen, weil diese durch die Erhöhung des Innendrucks explodieren können.
- Einige von den Nahrungsmitteln (Eier mit Eierschale, flüssige oder harte Fette), sowie dicht geschlossene Gläser, geschlossene Glasbehälter können explosionsgefährlich sein, deshalb ist es nicht gestattet, sie in den Mikrowellenofen einzustellen.
- Stechen Sie die dicke Schale der Nahrungsmittel (wie z.B. Kartoffeln, Gurkenkürbisse oder Äpfel) vor der Zubereitung an einigen Stellen durch.
- Kinderflaschen und Gläser mit Kindernahrung müssen in den Mikrowellenofen ohne Deckel und Sauger gestellt werden. Das Füllgut muss umgerührt oder periodisch geschüttelt werden. Vor dem Füttern muss die Temperatur der Nahrung geprüft werden, um Verbrennungen zu vermeiden.
- Es ist nicht gestattet, Speck bei der Zubereitung direkt auf die Glasplatte zu legen, die lokale Überhitzung kann zur Entstehung von Rissen auf der Glasplatte führen.
- Nutzen Sie während der Zubereitung nur das Geschirr, das für die Nutzung im Mikrowellenofen geeignet ist, stellen Sie es auf die Glasplatte auf.
- Um eine gleichmäßige Nahrungsmittelzubereitung zu erzielen, legen Sie dickere Stücke an den Rand des Geschirrs.
- Passen Sie auf die Zubereitungsdauer der Nahrungsmittel auf. Stellen Sie die kürzeste Zubereitungszeit ein und verlängern Sie die Zubereitungszeit falls notwendig.
- Es ist nicht gestattet, die Kochzeit der Nahrungsmittelzubereitung zu überschreiten, es kann zu ihrer Entzündung führen. Passen Sie immer auf den Zubereitungsprozess bei der Nutzung des Papier-, Plastikgeschirrs und anderer Brennmaterialien auf.
- Bereiten Sie die Nahrungsmittel unter einem für Mikrowellenöfen geeigneten Deckel zu. Der Deckel verhindert das



## DEUTSCH

- Abspritzen des Saftes oder Fettes und gewährleistet eine gleichmäßige Nahrungsmittelzubereitung.
- Zur schnelleren Zubereitung von Schnellkochprodukten (z.B. Hamburgern) drehen Sie sie während der Zubereitung einmal um.
- Große Fleischstücke müssen während der Zubereitung mindestens zweimal umgewälzt werden.
- Rühren Sie Nahrungsmittel während der Zubereitung um, indem Sie diese von oben nach unten und vom Zentrum zum Rand des Geschirrs verschieben.

### Anweisungen zur Geschirrauswahl **VORSICHT!**

- *Dicht geschlossene Behälter können im Mikrowellenofen eine Explosionsgefahr darstellen.*
- *Geschlossene Behälter sind zu öffnen, in Plastiktüten sind einige Öffnungen für Dampfaustritt zu machen, bevor sie in den Mikrowellenofen eingelegt werden.*
- *Wenn Sie Zweifel haben, ob das Geschirr für Mikrowellenofen geeignet ist, nehmen Sie eine Prüfung vor.*
- Das ideale Material des Geschirrs für Mikrowellenöfen soll für Mikrowellenstrahlung «durchsichtig» sein, das lässt ihre Energie durch das Geschirrwände strömen und Nahrungsmittel aufwärmen.

- Mikrowellen können durch Metall nicht durchdringen, deswegen darf Metallgeschirr oder Geschirr mit Metalldekor im Mikrowellenofen nicht verwendet werden.
- Es ist nicht gestattet, Gegenstände in den Mikrowellenofen hineinzulegen, die aus verarbeitetem Papier hergestellt sind, da es Metalleinprägungen enthalten kann, die das Entflammen der Verpackung verursachen können.
- Im Vergleich zum rechteckigen Geschirr ist rundes und ovales Geschirr für die Nutzung im Mikrowellenofen vorteilhaft.
- Benutzen Sie kein Geschirr mit Ausbrüchen und Rissen.

### PRÜFUNG DES GESCHIRRS VOR DER NUTZUNG IM MIKROWELLENOFEN

- Stellen Sie das zu prüfende Geschirr (z. B. einen Teller) in den Garraum des Mikrowellenofens, stellen Sie darauf ein Glas mit Kaltwasser.
- Schalten Sie den Mikrowellenofen auf maximale Leistung ein und stellen Sie die Betriebszeit nicht länger als 1 Minute ein.
- Berühren Sie das zu prüfende Geschirr vorsichtig, falls es aufgewärmt ist, und das Wasser im Glas kalt geblieben ist, darf solches Geschirr für Nahrungsmittelzubereitung im Mikrowellenofen nicht genutzt werden.
- Die Prüfdauer soll 1 Minute nicht übersteigen.

### MIKROWELLENOFENGEEIGNETE Stoffe und Geschirr

<b>Geschirr fürs Braten</b>	Folgen Sie den Hinweisen des Produzenten. Der Boden des Geschirrs fürs Braten soll um 5 mm dicker als der Boden der drehbaren Glasplatte sein. Nicht ordnungsgemäße Nutzung des Geschirrs fürs Braten kann zur Entstehung der Risse im Geschirr selbst und in der Glasplatte führen.
<b>Tafelgeschirr</b>	Das Geschirr soll entsprechende Markierung haben. Folgen Sie den Hinweisen des Produzenten des Geschirrs. Verwenden Sie kein Geschirr mit Rissen oder Ausbrüchen
<b>Glasbehälter</b>	Nur die Behälter, die aus hitzebeständigem Glas hergestellt sind. Vergewissern Sie sich, dass es keine Metallränder gibt. Verwenden Sie keine Behälter mit Rissen oder Ausbrüchen
<b>Glasgeschirr</b>	Nur das Geschirr, das aus hitzebeständigem Glas hergestellt ist. Vergewissern Sie sich, dass es keine Metallränder gibt. Verwenden Sie kein Geschirr mit Rissen oder Ausbrüchen
<b>Zubereitung im Mikrowellenofen mit der Nutzung spezieller Säcke</b>	Folgen Sie den Hinweisen des Produzenten. Schließen Sie die Säcke mit Metallbinden oder Klammern nicht. In den Säcken muss man einige Öffnungen für den Dampfaustritt machen
<b>Papierteller und -tassen</b>	Verwenden Sie dieses Geschirr nur für kurzzeitige Zubereitung /Aufwärmen. Lassen Sie den Mikrowellenofen ohne Beaufsichtigung während der Zubereitung / des Aufwärmens der Nahrungsmittel in solchem Geschirr nicht
<b>Papierhandtücher</b>	Während der Zubereitung kann man die Nahrungsmittel für Verwahrung der Wärme darin und für Vermeidung des Fettspritzens mit dem Papierhandtuch bedecken. Verwenden Sie diese nur bei ständiger Kontrolle und nur für kurzzeitige Zubereitung / Erwärmung
<b>Pergamentpapier</b>	Verwenden Sie das Pergamentpapier zwecks Vermeidung der Fettspritzer oder als Umschlag

<b>Kunststoff</b>	Sie dürfen nur jene Erzeugnisse aus Kunststoff benutzen, die entsprechende Markierung haben: „Für Mikrowellenöfen geeignet“. Folgen Sie den Hinweisen des Produzenten. Einige Kunststoffbehälter können als Ergebnis der Erwärmung der darin enthaltenen Nahrungsmittel aufgeweicht werden. Dicht zugemachte Kunststofffüten muss man durchstechen oder durchschneiden, wie es an den Verpackungen selbst gezeigt ist.
<b>Kunststoffschlag</b>	Sie dürfen nur jene Erzeugnisse aus Kunststoff benutzen, die entsprechende Markierung haben
<b>Wachspapier</b>	Verwenden Sie das Wachspapier für Vermeidung der Fettspritzer und auch für die Erhaltung der Feuchtigkeit

**Stoffe und Geschirr, die für die Nutzung im Mikrowellenofen NICHT GEEIGNET SIND**

<b>Alutabletts und Folie</b>	Können Funkenbildung hervorrufen. Benutzen Sie das Geschirr, das speziell für die Nutzung im Mikrowellenofen bestimmt ist
<b>Papptasse mit Metallgriff</b>	Kann Funkenbildung hervorrufen. Benutzen Sie das Geschirr, das speziell für die Nutzung im Mikrowellenofen bestimmt ist
<b>Metallgeschirr oder Geschirr mit Metallrand</b>	Metall schirmt die Energie der Mikrowellen ab. Ein Metallrand kann Funkenbildung hervorrufen
<b>Metallbinden</b>	Können Funkenbildung und auch Entzünden der Verpackung während der Zubereitung/ Aufwärmung der Nahrungsmittel hervorrufen
<b>Papiertüten</b>	Diese können Entzündung im Mikrowellenofen hervorrufen
<b>Seife</b>	Die Seife kann schmelzen und Verschmutzung des Garraums des Mikrowellenofens hervorrufen
<b>Holz</b>	Das Holzgeschirr kann austrocknen, rissig werden und sich entzünden

**ZUSAMMENBAU DES MIKROWELLENOFENS**

Falls das Gerät unter niedrigen Temperaturen transportiert oder aufbewahrt wurde, lassen Sie es bei der Raumlufttemperatur nicht weniger als zwei Stunden bleiben.

Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und Zubehör aus dem Garraum des Mikrowellenofens. Prüfen Sie den Mikrowellenofen auf Deformationen. Besonders aufmerksam prüfen Sie die Tür. Falls Sie irgendwelche Beschädigungen entdeckt haben, stellen Sie den Mikrowellenofen nicht auf und schalten Sie ihn nicht ein.

**Schutzdeckung**

Gehäuse: entfernen Sie die Schutzfolie (falls vorhanden) vom Gehäuse des Geräts.

Die hellgraue Glimmerplatte am Austritt der Mikrowellenstrahlung (6) im Garraum ist nicht zu entfernen, sie dient zum Schutz des Magnetrons.

**Aufstellung der Glasplatte**

- Öffnen Sie den Deckel des Mikrowellenofens, indem Sie den Griff (8) ziehen.
- Stellen Sie die Halterung (3) der Glasplatte (5) in die Aussparung im Boden des Garraums auf.

- Stellen Sie den Rollenring (4) auf den Boden des Garraums auf.
- Stellen Sie die Glasplatte (5) vorsichtig auf, indem Sie die Vorsprünge daran mit den Aussparungen der Halterung (3) zusammenfallen lassen. Es ist nicht gestattet, die Glasplatte mit der unteren Seite nach oben aufzustellen.

**Anmerkungen:**

- Es ist nicht gestattet, die Drehung der Glasplatte (5) während des Betriebs des Mikrowellenofens zu verhindern.
- Während der Nahrungsmittelzubereitung benutzen Sie immer die Glasplatte (5), den Rollenring (4) und die Halterung der Glasplatte (3).
- Die Nahrungsmittel und das Geschirr für die Nahrungsmittelzubereitung sollen nur auf die Glasplatte (5) aufgestellt werden.
- Die Glasplatte (5) kann sich im oder gegen dem Uhrzeigersinn drehen.
- Bei der Entstehung von Sprüngen oder Ausbrüchen an der Glasplatte (5) soll sie sofort ausgewechselt werden.

**AUFSTELLUNG DES MIKROWELLENOFENS**

- Vor dem Netzanschluss des Mikrowellenofens vergewissern Sie sich, dass die Betriebsspannung und die Aufnahmeleistung mit den Netzdaten übereinstimmen.

## DEUTSCH

- Schließen Sie den Mikrowellenofen an die Steckdose mit sicherer Erdung an.
- Stellen Sie den Mikrowellenofen auf eine harte flache Oberfläche auf, die sein Gewicht und das maximale Gewicht der zubereiteten Lebensmittel aushalten kann.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät an den Orten mit erhöhter Feuchtigkeit und hoher Temperatur, und auch neben entflammaren Gegenständen aufzustellen.
- Wählen Sie einen für kleine Kinder unzugänglichen Platz.
- Bei der Aufstellung des Mikrowellenofens lassen Sie einen Abstand von nicht weniger als 20 cm bis zu den Hinter- und Seitenwänden des Mikrowellenofens und einen Freiraum über dem Mikrowellenofen von nicht weniger als 30 cm.
- Entfernen Sie die Stützfüße vom Boden des Mikrowellenofens nicht.
- Sperren Sie nie Lüftungsöffnungen am Gehäuse des Mikrowellenofens ab.
- Stellen Sie den Mikrowellenofen fern von TV- und Radioempfängern auf, um Störungen bei Fernseh- und Funksignalempfang zu vermeiden.

**WARNUNG:** Wenn der Ausfall des Mikrowellenofens auf Schuld des Besitzers zurückzuführen ist, verliert er das Recht auf Garantieleistungen und Reparatur.

### NUTZUNG DES MIKROWELLENOFENS

#### Tonsignal

Bei jedem Drücken der Tasten der Bedienungsplatte (7) ertönt ein Tonsignal.

#### Einstellung der aktuellen Zeit

Taste «Uhr/Auftauen» (11) lässt die laufende Zeit eingeben sowie die Startzeit des Kochprogramms voreinstellen. Bei Bedarf können Sie diese Einstellung auslassen und die Mikrowelle ohne sie nutzen.

1. Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose ein, dabei zeigt der Bildschirm (9) dreimal alle Symbole (17-28), danach ertönt ein Tonsignal und der Bildschirm zeigt (9) die Zeit «1:00». Sie können die gewünschte Zeit im Bereich von „0:00“ bis „23:59“ einstellen.
2. Drücken und halten mehr als 3 Sekunden die Taste (11) «Uhr/Auftauen», Ziffer der Stundenanzeige (28) werden blinken.
3. Stellen Sie die Stunden im Intervall von 0 bis 23 durch das Drehen des Griffs (13) ein.
4. Drücken und halten mehr als 3 Sekunden die Taste (11) «Uhr/Auftauen» noch einmal, Ziffern der Minuteneinstellungen (27) werden blinken.
5. Stellen Sie die Minuten im Intervall von 0 bis 59 durch das Drehen des Griffs (13) ein.

6. Drücken Sie die Taste (11) «Uhr/Auftauen» für Bestätigung, die Symbole «:» werden blinken.

**Beispiel: 12:30 einstellen**

	Schritte	Anzeige auf dem Bildschirm
1	Nach der Einschaltung blinkt das Symbol «:»	1:00
2	Drücken und halten Sie die Taste (11) «Uhr/Auftauen» innerhalb von 3 Sekunden	1:00
3	Stellen Sie die genaue Zeit in Stunden beim Drehen des Reglers (13) «Zeit/Gewicht» ein	12:00
4	Drücken Sie die Taste (11) «Uhr/Auftauen» noch einmal	12:00
5	Stellen Sie die genaue Zeit in Minuten beim Drehen des Reglers (13) «Zeit/Gewicht» ein	12:30
6	Drücken Sie die Taste (11) «Uhr/Auftauen» noch einmal oder warten Sie 60 Sekunden für den Übergang in den Betrieb der Anzeige der eingestellten Zeit auf dem Bildschirm (9)	

#### Anmerkungen:

- Falls die Uhr nicht eingestellt sind, wird die aktuelle Zeit nicht angezeigt.
- Falls bei der Einstellung der aktuellen Zeit das Gerät innerhalb einer Minute nicht betätigt wird, schaltet sich das Gerät in den vorherigen Betrieb um.
- Falls Sie während der Zeiteinstellung die Taste (14) «Pause/Stopp» drücken, kommt das Gerät zu den vorherigen Einstellungen zurück.

#### Reglergriff «Zeit/Gewicht» (13)

Der Regler ist für Einstellung und Korrektur der Kochprogrammparameter sowie für Einstellung der Zeit bestimmt.

#### Taste (14) «Pause/Stopp»

Taste (14) «Pause/Stopp» beim einmaligen Drücken lässt den Lauf eines Programms auf beliebiger Etappe stoppen, einen falsch eingegebenen Befehl oder Kochbetrieb aufheben, beim doppeltem Drücken den Lauf des Programms völlig unterbrechen, und beim längeren Halten die Tasten der Bedienungsplatte (9) blockieren/freigeben.

#### NAHRUNGSMITTELZUBEREITUNG IM MIKROWELLENOFEN

Vor der Zubereitung von Nahrungsmitteln müssen Sie das notwendige Leistungsniveau, die Kochzeit oder das Programm der automatischen Zubereitung einstellen.

**Taste «Leistung» Kochbetrieb der Mikrowelle**

- Öffnen Sie die Tür des Mikrowellenofens, indem Sie den Griff (8) ziehen, und legen Sie die Nahrungsmittel in den Garraum ein.
- Drücken Sie die Taste «Leistung» (10), der Bildschirm (9) zeigt dabei das Symbol «MW» (17), Leistungsstufe 100P mit den Anzeigen (27, 28) und Symbol des Betriebs maximaler Leistung «H» (26), für Veränderung der Leistungsstufe drücken Sie wiederholt die Taste «Leistung» (10). Bei jedem weiteren Drücken der Taste «Leistung» (10) werden sich die Anzeigen ihrer Einstellung auf dem Bildschirm (9) zyklisch verändern, wie folgt (100P–80P–60P–40P–20P). Gleichzeitig mit der Änderung der Leistungsanzeige werden sich entsprechend die Anzeigen (22-26) nacheinander (H–M.H–M–M.L–L) ändern.

Maximale Leistung (H)	100% Leistung der Mikrowellen. Für schnelle Erwärmung und gründliche Zubereitung
Nicht volle maximale Leistung (M.H)	80% der Leistung der Mikrowellen. Für mittlere Express-Zubereitung
Mittlere Leistung (M)	60% der Leistung der Mikrowellen. Für Dampfkochen von Essen
Leistung höher als minimale (M.L)	40% der Leistung der Mikrowellen. Für Auftauen der Nahrungsmittel
Geringe Leistung (L)	20% der Leistung der Mikrowellen. Für den Betrieb der Wärmehaltung

- Stellen Sie die Kochzeit im Intervall von 10 bis 60 Minuten durch das Drehen des Griffs (13) ein.
- Drücken Sie die Taste (12) «Schnellstart», die Nahrungsmittelzubereitung beginnt und die geliebene Kochzeit wird auf dem Bildschirm angezeigt.
- Nach der Beendigung der Nahrungsmittelzubereitung schaltet sich der Mikrowellenofen aus und ertönen drei Tonsignale. Der Bildschirm (9) wird «End» anzeigen (Ende der Arbeit).

**Anmerkung: Der Einstellungsschritt der Kochzeit:**

- von 0 bis 5 Min. – 10 Sekunden;
- von 5 bis 10 Min. – 30 Sekunden;
- von 10 bis 60 Min. – 1 Min.



**ACHTUNG!**

- Maximale Zeit für Einstellung beträgt 60 Minuten.
- Schalten Sie niemals die leere Mikrowelle ein.
- Bei Einstellung maximaler Mikrowellenleistung senkt der Ofen automatisch die Leistung nach bestimmter Kochzeit für Verlängerung der Lebensdauer.

- Wenn Sie während des Kochvorgangs dessen Unterbrechung fürs Umwälzen der Nahrung oder Zufügen von Zutaten benötigen. Für Fortsetzung drücken Sie die Taste «Schnellstart» (12) und das eingegebene Programm setzt seinen Lauf fort.
- Wenn Sie die Nahrungsmittelzubereitung vor dem Verlauf der eingestellten Zeit zu beenden brauchen, drücken Sie die Taste «Pause/Stopp» (14) zweimal, um den Lauf des eingestellten Programms aufzuheben und seine zufällige Fortsetzung bei nachfolgender Nutzung der Mikrowelle zu vermeiden.

**Beispiel: Essenszubereitung bei P80 innerhalb von 10 Minuten**

Schritte	Anzeige auf dem Bildschirm
1 Nach der Einschaltung blinkt Doppelpunkt	1:00
2 Wählen Sie die gewünschte Mikrowellenleistung mit dem konsequenten Drücken der Taste «Leistung» (10) (80%)	80P
3 Stellen Sie die gewünschte Kochzeit mit dem Drehen des Reglers «Zeit/Gewicht» (13) ein	10:00
4 Drücken Sie die Taste «Schnellstart» (12) zum Start. Der Bildschirm (9) beginnt dabei die Abwärtszählung der Zeit bis zum Ende des Vorgangs	

**Kochbetrieb – Grill**

Diese Funktion wird für Grillzubereitung gebraucht, betätigen Sie diese Taste, LED-Bildschirm zeigt dabei zyklisch den Grill-Betrieb an G.–G.1–G.2.

G	Grill, Grillheizelement wird ununterbrochen während des Programmlaufs eingeschaltet. Der Betrieb ist für die Bräunung von Feinfleisch oder Schweinefleisch, Wurst, Hähnchenflügel usw. geeignet. Für die Bräunung
G.1	Vereinigt die Grillzubereitung und Mikrowellenzubereitung. 30% der Kochzeit im Mikrowellenbetrieb und 70% der Kochzeit ist Grillzubereitung
G.2	Vereinigt die Grillzubereitung und Mikrowellenzubereitung. 55% der Kochzeit im Mikrowellenbetrieb und 45% der Kochzeit ist Grillzubereitung

- Öffnen Sie die Tür des Mikrowellenofens, indem Sie den Griff (8) ziehen, und legen Sie die Nahrungsmittel in den Garraum ein.
- Drücken Sie die Taste (16) «Grill/Kombi», der Bildschirm (9) zeigt dabei das Symbol «G» (18) und die Aufschrift «G.» an.

## DEUTSCH

- Stellen Sie die Kochzeit im Intervall von 10 bis 60 Minuten durch das Drehen des Griffs (13) ein.
- Drücken Sie die Taste «Schnellstart» (12), die Nahrungsmittelzubereitung beginnt im Grillbetrieb und die gebliebene Kochzeit wird auf dem Bildschirm angezeigt.
- Nach der Beendigung der Nahrungsmittelzubereitung schaltet sich der Mikrowellenofen aus und ertönen drei Tonsignale. Der Bildschirm (9) wird «End» anzeigen (Ende der Arbeit).



### ACHTUNG!

Im Grillbetrieb können sich alle Ofenteile sowie Gitter und Behälter für Essenszubereitung sehr stark aufwärmen. Seien Sie beim Herausnehmen beliebiger Gegenstände aus dem Ofen vorsichtig. Nutzen Sie spezielle hitzebeständige Handschuhe oder Topflappen für VERMEIDUNG VON VERBRENNUNGEN.

### Kombibetrieb der Nahrungsmittelzubereitung

Die kombinierte Zubereitung vereinigt die Nahrungsmittelzubereitung im Mikrowellen- und Grillbetrieb.

«C-1» – 30% der Kochzeit läuft die Mikrowellenzubereitung +70% der Zeit Grillzubereitung, wird für Zubereitung von Omelett, Backkartoffeln, Geflügel gebraucht.  
«C-2» – 55% der Kochzeit läuft die Mikrowellenzubereitung +45% Grill, für Zubereitung von Fisch, Kartoffeln.

- Öffnen Sie die Tür des Mikrowellenofens, indem Sie den Griff (8) ziehen, und legen Sie die Nahrungsmittel in den Garraum ein.
- Drücken Sie die Taste (16) «Grill/Kombi», dabei zeigt der Bildschirm (9) das Symbol «G» (18) und die Aufschrift «G.».
- Durch das wiederholte Drücken der Taste (16) «Grill/Kombi» wählen Sie einen von kombinierten Betrieben «C-1» oder «C-2», der auf dem Bildschirm (9) angezeigt wird.
- Stellen Sie die Kochzeit im Intervall von 10 Sekunden bis 60 Minuten durch das Drehen des Griffs (13) ein.
- Drücken Sie die Taste (12) «Schnellstart», der Kombibetrieb der Nahrungsmittelzubereitung schaltet sich ein und der Bildschirm zeigt die Restzeit der Zubereitung an.
- Nach der Beendigung der Nahrungsmittelzubereitung schaltet sich der Mikrowellenofen aus und ertönen drei Tonsignale. Der Bildschirm (9) wird «End» anzeigen (Ende der Arbeit).



### ACHTUNG!

Im Grillbetrieb können sich alle Ofenteile sowie Gitter und Behälter für Essenszubereitung sehr stark aufwärmen. Seien Sie beim Herausnehmen beliebiger Gegenstände aus der Arbeits-

kammer des Ofens vorsichtig. Nutzen Sie spezielle hitzebeständige Handschuhe oder Topflappen für VERMEIDUNG VON VERBRENNUNGEN.

**Beispiel: Essenszubereitung am Grill im Kombi-Betrieb C.2 innerhalb von 10 Minuten**

Schritte	Anzeige auf dem Bildschirm
1 Nach der Einschaltung blinkt Doppelpunkt	:
2 Drücken Sie die Taste «Grill/Kombi» (16) 3 Mal für die Wahl des gewünschten Grillmenüs	C.2
3 Mit dem Drehen des Griffs «Zeit/Gewicht» (13) stellen Sie die gewünschte Kochzeit auf dem Bildschirm (9) ein	10:00
4 Drücken Sie die Taste «Schnellstart» (12). Der Bildschirm (9) beginnt dabei die Abwärtszählung der Restzeit bis zum Ende des Vorgangs	

### Schnelle Zubereitung

Diese Funktion lässt den Mikrowellenofen für die Aufwärmung oder Zubereitung von Nahrungsmitteln innerhalb der eingestellten Betriebszeit mit maximaler Leistung (100%) schnell einschalten. Die voreingestellte Kochzeit beträgt 60 Sekunden. Sie können die Kochzeit durch das Drehen des Griffs «Zeit/Gewicht» (13) verlängern oder verkürzen.

- Öffnen Sie die Tür des Mikrowellenofens, indem Sie den Griff (8) ziehen, und legen Sie die Nahrungsmittel in den Garraum ein.
- Im Betrieb der aktuellen Zeit drücken Sie die Taste (12) «Schnellstart», die Nahrungsmittelzubereitung wird 60 Sekunden lang mit maximaler Leistung (100%) dauern. Jede weitere Betätigung dieser Taste (12) verlängert die Kochzeit um 10 Sekunden. Maximale mögliche Kochzeit beträgt 60 Minuten. Für schnelle Einstellung der Kochzeit kann auch der Griff «Zeit/Gewicht» (13) genutzt werden.
- Nach der Beendigung der Nahrungsmittelzubereitung schaltet sich der Mikrowellenofen aus und ertönen drei Tonsignale. Der Bildschirm (9) wird «End» anzeigen (Ende der Arbeit).

### Auftauen von Nahrungsmitteln

Diese Funktion wird fürs Auftauen der Nahrungsmittel verwendet. Drücken Sie nachfolgend die Taste «Uhr/Auftauen» (11), der Bildschirm zeigt dabei zyklisch die Aufschrift d.1–d.2–d.3. mit dem Symbol (20) «Def»: an



d.1	Fürs Auftauen des Fleisches mit dem Gewicht 0,1–2,0 kg
d.2	Fürs Auftauen des Geflügelfleisches mit dem Gewicht 0,2–3,0 kg
d.3	Fürs Auftauen von Meeresfrüchten mit dem Gewicht 0,1–0,9 kg

- Öffnen Sie die Tür des Mikrowellenofens, indem Sie den Griff (8) ziehen, und legen Sie die Nahrungsmittel in den Garraum ein.
- Drücken Sie einmal die Taste (11) «Uhr/Auftauen», der Bildschirm (9) wird «d.1» anzeigen.
- Stellen Sie das Gewicht der Nahrungsmittel im Bereich von 0,1 bis 2,0 Kilogramm durch das Drehen des Griffs (13) ein.
- Drücken Sie die Taste (12) «Schnellstart», das Auftauen der Nahrungsmittel nach eingestelltem Gewicht beginnt, und auf dem Bildschirm wird die gebliebene Auftauzeit angezeigt.
- Nach der Beendigung des Auftauens der Nahrungsmittel schaltet sich der Mikrowellenofen aus und ertönen drei Tonsignale.



**ACHTUNG!**

- Während des Vorgangs muss man die Nahrungsmittel für gleichmäßige Wirkung umdrehen.
- Das Auftauen nimmt gewöhnlich mehr Zeit als Essenszubereitung in Anspruch.
- Die Mikrowellen dringen ungefähr 4 cm in die Mehrheit der Nahrungsmittel ein.
- Die aufgetauten Nahrungsmittel sind so schnell wie möglich zu verwenden, ihre wiederholte Aufbewahrung im Kühlschrank oder weiteres Einfrieren ist nicht empfohlen.

**Beispiel:** Auftauen von 0,4 kg Geflügel

Schritte	Anzeige auf dem Bildschirm
1 Nach der Einschaltung blinkt Doppelpunkt	1:00
2 Drücken Sie die Taste (11) «Uhr/Auftauen» 2 Mal zur Einstellung des gewünschten Betriebs	d.2
3 Drehen Sie den Regler «Zeit/Gewicht» (13) für Einstellung des Gewichts des auftauenden Produkts	0,4

Schritte	Anzeige auf dem Bildschirm
4 Zum Beginn der Zubereitung drücken Sie die Taste (12) «Schnellstart». Der Bildschirm (9) beginnt dabei das Abzählen der Restzeit bis zum Ende des Vorgangs	
5 Während des Auftauens ertönt eine Reihe von Tonsignalen, die über die Notwendigkeit des Umdrehens des Produkts informieren. Öffnen Sie die Tür und drehen Sie das Essen um. Danach schließen Sie die Tür zu. Drücken Sie die Taste (12) «Schnellstart» noch einmal zur Fortsetzung des Auftauens	

**Menü der automatischen Nahrungsmittelzubereitung**

Im Betrieb der automatischen Nahrungsmittelzubereitung haben Sie die Möglichkeit, das passende Menü entsprechend dem Typ und dem Gewicht des Produkts zu wählen. Folgen Sie streng den Hinweisen aus der Tabelle unten, damit das gewünschte Ergebnis erreicht wird. Die Mikrowelle hat spezielles Set von voreingestellten Programmen für einfache und schnelle Zubereitung verschiedener Gerichte. Für Eintritt ins Programmendü drücken Sie die Taste «Autobetriebe» (15). Der Bildschirm (9) wird das Symbol (19) «Auto» anzeigen. Die LED-Anzeige (27-28) wird zyklisch die Programmbezeichnung A.1, A.2 ... A.8 mit jeder Betätigung der Taste «Autobetriebe» (15) ändern.

- Öffnen Sie die Tür des Mikrowellenofens, indem Sie den Griff (8) ziehen, und legen Sie die Nahrungsmittel in den Garraum ein.
- Im Betrieb der aktuellen Zeit drücken Sie nachfolgend die Taste «Autobetriebe» (15) und wählen Sie einen von den Betrieben: von «A-1» bis «A-8».
- Stellen Sie das Gewicht der Nahrungsmittel ein, indem Sie den Griff (13) drehen.
- Drücken Sie die Taste (12) «Schnellstart», die Nahrungsmittelzubereitung nach gewähltem Programm des automatischen Kochens beginnt, auf dem Bildschirm wird die gebliebene Kochzeit angezeigt.
- Nach der Beendigung der Kochzeit schaltet sich der Mikrowellenofen automatisch aus und ertönen drei Tonsignale.

# DEUTSCH

Tabelle der automatischen Nahrungsmittelzubereitung

Bildschirmdarstellung	Bestimmung	Empfehlungen
A.1	Popcorn	Für Zubereitung von Popcorn aus Mais vom Gesamtgewicht nicht mehr als 0,1 kg
A.2	Erwärmung	Für Erwärmung der Nahrungsmittel mit dem Gewicht 0,2-1,0 kg
A.3	Getränke	Der Betrieb für Aufwärmung von 1-3 Gläsern der Flüssigkeit. Verwenden Sie nur das Geschirr mit dem weiten offenen Oberteil
A.4	Pizza	Für Erwärmung von 1-2 Stück gekühlter Pizza
A.5	Kartoffeln	Für Zubereitung von Pommes frites. Kartoffeln sind in lange Streifen zu schneiden. Gesamtgewicht beträgt ungefähr 0,5 kg. Legen Sie die Streifen in eine große Schüssel und bedecken Sie die Schüssel mit der Folie zum Vermeiden des Wasserverlustes
A.6	Gemüse	Für Zubereitung verschiedener Gemüse. Es gibt 5 Zubereitungsarten abhängig vom Gesamtgewicht der Gemüse (0,1, 0,2–0,5 kg)
A.7	Fleisch	Es gibt insgesamt 5 Zubereitungsarten von Fleisch abhängig vom Ausgangsgewicht des Produkts (0,1, 0,2–0,5 kg)
A.8	Fisch	Es gibt insgesamt 5 Zubereitungsarten von Fleisch abhängig vom Ausgangsgewicht des Produkts (0,1, 0,2–0,5 kg)



## ACHTUNG!

- Die Nahrungsmitteltemperatur muss vor der Zubereitung 20-25°C sein. Höhere oder niedrigere Einbringtemperatur der zubereitenden Nahrungsmittel zieht eine Regelung der Kochzeit zur Verlängerung oder Verkürzung entsprechend.
- Temperatur, Gewicht und Form der Nahrungsmittel haben eine bedeutende Wirkung auf das Zubereitungsergebnis. Sind Sie mit dem Endergebnis der Zubereitung nicht zufrieden, so können Sie die Kochzeit des Nahrungsmittels nach Ihrem Geschmack bei der Änderung derer Gewichtseinstellungen korrigieren.

**Beispiel:** Zubereitung von 0,5 kg Fisch

	Schritte	Anzeige auf dem Bildschirm
1	Nach der Einschaltung blinkt Doppelpunkt	1:00
2	Drücken Sie nachfolgend die Taste (15) «Autobetriebe» für Einstellung des Zubereitungsmodus	A.8
3	Drehen Sie den Griff «Zeit/Gewicht» (13) für Einstellung des Nahrungsmittelgewichts	0,5
4	Starten Sie die Zubereitung mit der Taste «Schnellstart» (14). Der Bildschirm (9) wird die Abwärtszählung des Programmlaufs anzeigen	

**Anmerkung:** Das Ergebnis der Zubereitung im Betrieb des automatischen Programms hängt von Größe und Form der Nahrungsmittel, sowie von der Lage auf der Glasplatte ab. Auf jeden Fall, wenn Sie mit dem Ergebnis nicht zufrieden sind, erhöhen oder verringern Sie das eingestellte Gewicht der Nahrungsmittel.

## Mehrstufige Nahrungsmittelzubereitung

Für beste Zubereitungsergebnisse fördern einige Rezepte die Anwendung verschiedener Betriebe und Kochzeit. Sie könne Ihre Personalmenü wie folgt programmieren:

1. Öffnen Sie die Tür des Mikrowellenofens, indem Sie den Griff (8) ziehen, und legen Sie die Nahrungsmittel in den Garraum ein.
2. Mit den Tasten «Leistung» (10) oder «Grill/Kombi» (16) wählen Sie ersten Kochbetrieb für Ihr Nahrungsmittel sowie die Leistung (im Falle der Zubereitung im Mikrowellenbetrieb).
3. Mit dem Drehen des Griffs (13) stellen Sie die gewünschte Kochzeit für diese Stufe.
4. Wiederholen Sie die Handlungen von Punkten 2 und 3 für Einstellung jedes weiteren Kochbetriebs (Einstellung lässt nicht mehr als 4 nacheinander folgenden Stufen der Nahrungsmittelzubereitung zu).
5. Drücken Sie die Taste (12) «Schnellstart», die Nahrungsmittelzubereitung erster Stufe beginnt, und auf dem Bildschirm wird die geliebene Kochzeit angezeigt.
6. Nach der Beendigung der ersten Stufe der Zubereitung ertönt ein Tonsignal und schaltet sich die zweite Stufe der

Nahrungsmittelzubereitung ein, auf dem Bildschirm wird die geliebene Kochzeit angezeigt, u.s.w. bis zum Ende der letzten Zubereitungsstufe

- Nach der Kochende-Zeit schaltet sich der Mikrowellenofen automatisch aus und ertönen drei Tonsignale.

**Anmerkungen:**

- In den Vorgang der Nahrungsmittelzubereitung darf die Auftaufunktion nicht eingeschlossen werden.
- Das Programm des automatischen Kochens darf ins Programm der mehrstufigen Nahrungsmittelzubereitung nicht eingeschlossen werden.

**Beispiel:**

Sie brauchen die zweistufige Zubereitung des Essens in der Mikrowelle.

Zuerst bei der Leistung 100P innerhalb von 3 Minuten, danach Grillzubereitung innerhalb von 9 Minuten. Dafür brauchen Sie 2 nacheinander folgende Einstellungen der Mikrowelle.

	Schritte	Anzeige auf dem Bildschirm
1	Leistungseinstellung des Mikrowellenbetriebs 100P für 3 Minuten	
1.1	Drücken Sie die Taste (10) «Leistung» zur Wahl des Leistungsniveaus	100p
1.2	Drehen Sie den Regler «Zeit/Gewicht» (13) für Einstellung der Kochzeit von 3 Minuten	3:00
2	Einstellung des Grillbetriebs für Bräunung innerhalb von 9 Minuten	
2.1	Drücken Sie die Taste «Grill/Kombi» (16)	G.
2.2	Drehen Sie den Reglergriff (13) «Zeit/Gewicht» für Einstellung der Kochzeit 9 Minuten	9:00
3	Starten Sie die Zubereitung mit der Taste «Schnellstart» (12). Der Bildschirm (9) beginnt dabei die Abwärtszählung der Zeit bis zum Ende des Vorgangs	

**Zeitvorwahl der Nahrungsmittelzubereitung**

Wenn Sie nicht möchten, dass das gewählte Programm oder deren Reihenfolge nach Ihrem Rezept sofort startet, können Sie die Rückstellungszeit voreinstellen.

Die gewählten Parameter starten dabei automatisch zur eingestellten Zeit. Die Einstellung besteht aus 2 Stufen:

- Einstellung der aktuellen Zeit (der Vorgang ist im Kapitel «Einstellung der aktuellen Zeit» oben beschrieben).
- Einstellung von Menü und Kochzeit.

– Zur Einstellung des gewünschten Kochprogramms.

- Öffnen Sie die Tür des Mikrowellenofens, indem Sie den Griff (8) ziehen, und legen Sie die Nahrungsmittel in den Garraum ein.
- Mit den Tasten «Leistung» (10) oder «Grill/Kombi» (16) wählen Sie den gewünschten Kochbetrieb und die Leistung (im Falle des Mikrowellenbetriebs). Symbole des eingestellten Betriebs werden auf dem Bildschirm (9) angezeigt.
- Mit dem Drehen des Reglergriffs «Zeit/Gewicht» (13) stellen Sie das Gewicht des zubereitenden Nahrungsmittels.
- Drücken und Halten Sie mindestens 3 Sekunden die Taste (11) «Uhr/Auftauen» für Einstellung des Beginns der Kochzeit. Ziffern der Stunden werden blinken.
- Stellen Sie die Stunden im Intervall von 0 bis 23 durch das Drehen des Griffs «Zeit/Gewicht» (13) ein.
- Drücken Sie die Taste (11) «Uhr/Auftauen» für Bestätigung, die Ziffern der Minuten werden blinken.
- Stellen Sie die Minuten im Intervall von 0 bis 59 durch das Drehen des Griffs (13) «Zeit/Gewicht» ein.
- Drücken Sie die Taste (11) «Uhr/Auftauen» für Bestätigung des eingegebenen Beginns der Kochzeit. Ein langes Tonsignal ertönt. Symbole des gewählten Betriebs und dessen Einstellungen werden ständig aufleuchten und Symbole «:», und (21) werden blinken.
- Nach Erreichung der eingestellten Zeit hören Sie ein Tonsignal, und die Nahrungsmittelzubereitung beginnt.
- Der Bildschirm wird die restliche Kochzeit und Symbole des gewählten Betriebs anzeigen. Symbol (21) wird ständig aufleuchten.
- Nach Ablauf der Kochzeit schaltet sich der Mikrowellenofen automatisch aus und ertönen drei Tonsignale.

**Beispiel:** es ist 12:30, Sie brauchen, dass sich die Mikrowelle automatisch um 14:20 im Mikrowellenbetrieb mit der Leistung 100P im Laufe von 9 Minuten und 30 Sekunden einschaltet

	Schritte	Anzeige auf dem Bildschirm
1	Nach der Einschaltung blinkt Doppelpunkt	1:00
1.1	Drücken und halten Sie die Taste (11) «Uhr/Auftauen» innerhalb von 3 Sekunden	1:00
1.2	Stellen Sie die Uhr mit dem Regler (13) «Zeit/Gewicht» ein	12:00
1.3	Drücken Sie die Taste «Uhr/Auftauen» (11) noch einmal zur Bestätigung der Uhr-einstellung	12:00

	Schritte	Anzeige auf dem Bildschirm
1.4	Stellen Sie Minuten mit dem Regler (13) «Zeit/Gewicht» ein	12:30
1.5	Drücken Sie die Taste «Uhr/Auftauen» (11) noch einmal für den Austritt aus dem Betrieb der Einstellung der aktuellen Zeit (oder das passiert automatisch in 10 Sekunden)	12:30
2	Stellen Sie den Betrieb und die Kochzeit des Nahrungsmittels ein	
2.1	Wählen Sie die Leistung für Zubereitung mit der Taste «Leistung» (10)	100p
2.2	Drehen Sie den Regler (13) «Zeit/Gewicht» für Einstellung der Kochzeit	9:30
2.3	Drücken und halten Sie die Taste «Uhr/Auftauen» (11) innerhalb von 3 Sekunden zur Einstellung der Rückstellungszeit	Auf dem Bildschirm (9) wird die eingestellte Zeit angezeigt
3	Stellen Sie den gewünschten Beginn der Kochzeit 14:20 ein. Wiederholen Sie die Schritte 1.2, 1.3, 1.4	14:20
4	Drücken Sie die Taste «Uhr/Auftauen» (11) zur Bestätigung der Einschaltverzögerung. So ist das Zeitrückstellungsprogramm aktiv. Das gewählte Programm startet um 14:20	Auf dem Bildschirm (9) wird die eingestellte Zeit angezeigt
5	Sie können die voreingestellte Startzeit mit der Taste «Uhr/Auftauen» prüfen	14:20

**Anmerkungen:**

- Falls Sie bei der Einstellung der aktuellen Zeit oder bei der Zeitvorwahl der Nahrungsmittelzubereitung die Taste (14) «Pause/Stopp» drücken, wird die Einstellung der aktuellen Zeit oder die Zeitvorwahl der Nahrungsmittelzubereitung abgebrochen.
- Die aktuelle Zeit soll vor der Zeitvorwahl der Nahrungsmittelzubereitung eingestellt werden.
- Zur Prüfung der eingestellten Startzeit der Nahrungsmittelzubereitung drücken Sie die Taste (11) «Uhr/Auftauen», die Startzeit der Zubereitung wird auf dem Bildschirm (9) innerhalb von 2-3 Sekunden angezeigt.
- Benutzen Sie diese Funktion für Betrieb des Auftauens der Nahrungsmittel nicht.

- Vor der Einstellung der Startzeit prüfen Sie, ob die aktuelle Zeit richtig eingestellt ist.

**Kindersperre**

Nutzen Sie diese Funktion für Blockierung der Tasten der Bedienungsplatte (7) während der Reinigung oder für Vermeiden des unbeabsichtigten Gebrauchs der Mikrowelle von Kindern. In diesem Betrieb sind alle Tasten funktionsunfähig.

1. Im Betrieb der aktuellen Zeit drücken und halten Sie die Taste (14) «Pause/Stopp» innerhalb von 3 Sekunden, ein dauerndes Tonsignal ertönt und auf dem Bildschirm (9) leuchtet das Piktogramm «LOC» auf.
2. Um die Sperrfunktion auszuschalten, drücken und halten Sie die Taste (14) «Pause/Stopp» innerhalb von 3 Sekunden, ein Tonsignal ertönt und das Piktogramm erlischt.

**Anmerkungen:**

- Während der Nahrungsmittelzubereitung im Mikrowellen- oder Kombibetrieb können Sie die eingestellte Leistung nachsehen, indem Sie die Taste (10) «Leistung» drücken, die eingestellte Leistung wird auf dem Bildschirm (9) innerhalb von 2-3 Sekunden angezeigt.
- Falls Sie während der Nahrungsmittelzubereitung die Tür des Mikrowellenofens geöffnet haben, dann müssen Sie die Taste (12) «Schnellstart» für die Fortsetzung der Nahrungsmittelzubereitung drücken.
- Nach der Beendigung der Nahrungsmittelzubereitung hören Sie 3 Tonsignale.
- Falls Sie innerhalb einer Minute nach der Eingabe der Programme/Einstellungen der Zubereitung die Taste (12) «Schnellstart» nicht drücken, kommt das Gerät in den Betrieb der aktuellen Zeit ohne Speicherung der Einstellungen zurück.

**Funktion der automatischen Erinnerung**

Nach dem Ende des eingegebenen Programms wird der Bildschirm (9) die Aufschrift «End» anzeigen und 3 Tonsignale ertönen. Erinnerungssignal wird sich jede 3 Minuten wiederholen bis Sie die Taste (12) «Pause/Stopp» drücken oder die Tür der Mikrowelle öffnen.

**REINIGUNG UND PFLEGE**

- Schalten Sie den Mikrowellenofen vor der Reinigung aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose heraus.
- Lassen Sie Flüssigkeit auf die Bedienungsplatte nicht gelangen; reinigen Sie die Bedienungsplatte mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch, danach trocknen Sie ab.
- Halten Sie den Garraum des Mikrowellenofens sauber. Falls sich an den Wänden des Mikrowellenofens Reste von Nahrungsmitteln und Flüssigkeitsflecke verbleiben, entfernen Sie diese mit einem feuchten Tuch.

- Bei einem stark verschmutzten Garraum kann ein weiches Waschmittel benutzt werden.
- Es ist nicht gestattet, Abrasivmittel und Drahtbürsten für die Reinigung des Mikrowellenofens von außen und innen zu benutzen. Passen Sie auf, dass Wasser oder Reinigungsmittel in die Dampf- und Luftableitungen am Deckel und am Gehäuse des Mikrowellenofens nicht eindringen.
- Es ist verboten, ammoniakhaltige Reinigungsmittel zu benutzen.
- Die Außenoberflächen des Mikrowellenofens sollen mit einem feuchten Tuch gereinigt werden.
- Die Tür des Mikrowellenofens soll immer sauber bleiben.
- Lassen Sie das Ansammeln von Krümeln zwischen der Tür und der Frontseite des Mikrowellenofens nicht zu, weil dadurch das normale Schließen der Tür verhindert wird.
- Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsöffnungen am Gehäuse des Mikrowellenofens von Schmutz und Staub, wodurch die Luft für die Abkühlung des Mikrowellenofens gelangt.
- Nehmen Sie die Glasplatte und ihre Halterung regelmäßig ab und reinigen Sie diese, wischen Sie auch den Boden des Garraums ab.
- Waschen Sie die Glasplatte und ihre Drehantrieb mit Wasser und neutralem Waschmittel ab. Diese Geräte- teile können in der Geschirrspülmaschine gewaschen werden.
- Tauchen Sie die geheizte Glasplatte ins Kaltwasser nicht ein: starke Temperaturdifferenz kann zum Zerschneiden der Glasplatte führen.

### STÖRUNGEN UND IHRE BESEITIGUNG

Der Mikrowellenofen stört den Fernseh- und Radioempfang	Es können Störungen für den Fernseh- und Radioempfang während der Nutzung des Mikrowellenofens entstehen. Ähnliche Störungen entstehen während der Nutzung von kleinen Elektrogeräten, wie Mixer, Staubsauger und elektrischer Haartrockner. Es ist normal
Die Beleuchtung ist dunkel	Wenn die niedrige Mikrowellenleistung eingestellt ist, kann die Helligkeitsstufe der Garraumbeleuchtung niedrig sein. Es ist normal
Ansammlung von Dampf an der Tür, der Austritt heißer Luft aus den Lüftungsöffnungen	Während der Zubereitung kann der Dampf aus den zubereitenden Nahrungsmitteln austreten. Eine große Menge von Dampf tritt aus den Lüftungsöffnungen heraus, er kann sich doch auch teilweise an der inneren Seite der Mikrowellenofentür ansammeln. Es ist normal
Der Mikrowellenofen wurde ohne Nahrungsmittel eingeschaltet	Einschaltung des Mikrowellenofens ohne Nahrungsmittel für kurze Zeit ruft keine Beschädigungen hervor. Prüfen Sie immer das Vorhandensein von Nahrungsmitteln im Mikrowellenofen vor dessen Einschalten

### Beseitigung von Störungen

Fehler	Mögliche Ursache	Beseitigungsverfahren
Der Mikrowellenofen schaltet sich nicht ein	Der Netzstecker sitzt undicht in der Steckdose	Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose heraus. Stecken Sie den Netzstecker nach 10 Sekunden in die Steckdose wieder ein
	Störung der Steckdose	Schalten Sie ein anderes Gerät in die gleiche Steckdose zur Prüfung ein
Die Aufwärmung fehlt	Die Mikrowellenofentür ist undicht geschlossen	Schließen Sie die Mikrowellenofentür dicht zu
Fremdgeräusch beim Drehen der Glasplatte während der Nutzung des Mikrowellenofens	Der untere Teil des Garraums oder die Halterung der Glasplatte sind verschmutzt	Waschen Sie die Glasplatte, die Halterung der Glasplatte und den Boden des Garraums ab

## DEUTSCH

### LIEFERUMFANG

Mikrowellenofen – 1 St.  
Glasplatte – 1 St.  
Rollenring – 1 St.  
Halterung der Glasplatte – 1 St.  
Grillgitter – 1 St.  
Bedienungsanleitung mit dem Garantieschein – 1 St.

### TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Stromversorgung: 230 V ~ 50 Hz  
Nennleistungsaufnahme im Betrieb  
der Mikrowellenstrahlung: 1150 W  
Grillnennleistung: 800 W  
Nennausgangsleistung der Mikrowellenstrahlung: 700 W  
Nennstrahlungsfrequenz: 2450 MHz +/- 49 Hz  
Fassungsvermögen des Garraums: 20 Liter  
Durchmesser der Glasplatte: 245 mm  
Ausmaß (Länge/Tiefe/Höhe): 451x349x258 mm

*Der Hersteller behält sich das Recht vor, Design, Konstruktion und die das gemeine Gerätebetriebsprinzip nicht beeinflussende technische Eigenschaften ohne Vorbenachrichtigung zu verändern, deswegen kann sich die Betriebsanleitung vom Gerät gering unterscheiden. Bei Feststellung solcher Unterschiede bitte teilen davon per E-Mail [info@rondell.ru](mailto:info@rondell.ru) für eine aktualisierte Betriebsanleitung mit.*

### ENTSORGUNG



Zwecks Umweltschutz nach Beendigung der Nutzungsdauer des Gerätes und der Batterien (falls mitgeliefert), werfen Sie diese zusammen mit gewöhnlichen Haushaltsabfällen nicht weg, geben Sie das Gerät und die Batterien in die Spezialpunkte für weitere Entsorgung über.

Die bei der Entsorgung der Erzeugnisse entstehenden Abfälle sind unbedingt zu sammeln und weiter ordnungsmäßig zu entsorgen.

Mehrere Information zur Entsorgung dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer lokalen Stadtverwaltung, einem Abfallentsorgungsdienst oder beim Geschäft, wo Sie dieses Produkt gekauft haben.

**Gerätenutzungsdauer beträgt 3 Jahre**



Dieses Produkt entspricht der EMV-Richtlinie 2014/30/EU und der Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU.



# ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

---

условия гарантийного обслуживания

**ЕДИНАЯ СПРАВОЧНАЯ СЛУЖБА/CALL CENTER:**

**+7 (495) 921-01-70**

**Уважаемые покупатели!**

Требуйте от продавца заполнения гарантийного талона, включая отрывные купоны.

**Уважаемый покупатель!**

**RÖNDELL благодарит Вас за Ваш выбор и гарантирует высокое качество работы приобретенного вами прибора при соблюдении правил его эксплуатации.**

Срок гарантии на все приборы – 12 месяцев со дня покупки. Данным гарантийным талоном производитель подтверждает исправность данного прибора и берет на себя обязательство по бесплатному устранению всех неисправностей, возникших по вине производителя. Гарантийный ремонт может быть произведен в любом авторизованном сервис-центре, указанном на сайте [www.rondell.ru](http://www.rondell.ru).

**Условия гарантийного обслуживания:**

- Гарантия действует при соблюдении следующих условий оформления:
  - правильное и четкое заполнение оригинального гарантийного талона RÖNDELL с указанием наименования модели, ее серийного номера, даты продажи, при наличии печати фирмы-продавца и подписи представителя фирмы-продавца в гарантийном талоне, печатей на каждом отрывном купоне, подписи покупателя;Производитель оставляет за собой право на отказ в гарантийном обслуживании в случае непредоставления вышеуказанных документов, или если информация в них будет неполной, неразборчивой, противоречивой.
- Гарантия действует при соблюдении следующих условий эксплуатации:
  - использование прибора в строгом соответствии с инструкцией по эксплуатации;
  - соблюдение правил и требований безопасности.
- Гарантия не включает в себя периодическое обслуживание, чистку, установку, настройку прибора на дому у владельца, а также естественный износ прибора.
- Случаи, на которые гарантия не распространяется:
  - механические повреждения;
  - несоблюдение условий эксплуатации или ошибочные действия владельца;
  - неправильная установка, транспортировка;
  - стихийные бедствия (молния, пожар, наводнение и т.п.), а также другие причины, находящиеся вне контроля продавца и изготовителя;
  - попадание внутрь прибора посторонних предметов, жидкостей, насекомых;
  - ремонт или внесение конструктивных изменений неуполномоченными лицами;
  - использование прибора в профессиональных целях (нагрузка превышает уровень бытового применения);
  - подключение прибора к питающим, телекоммуникационным и кабельным сетям, не соответствующим Государственным Техническим Стандартам;
  - чистка аудиоголовок, приводов для считывания информации с носителей различных типов;
  - выход из строя перечисленных ниже принадлежностей изделия, если их замена предусмотрена конструкцией и не связана с разборкой изделия:
    - пульты дистанционного управления, аккумуляторные батареи, элементы питания (батарейки), внешние блоки питания и зарядные устройства;
    - расходные материалы и аксессуары (упаковка, чехлы, ремни, сумки, сетки, ножи, колбы, тарелки, подставки, решетки, вертелы, шланги, трубки, щетки, насадки, пылесборники, фильтры, поглотители запаха).
  - для приборов, работающих от батареек, – работа с неподходящими или истощенными батарейками;
  - для приборов, работающих от аккумуляторов – любые повреждения, вызванные нарушениями правил зарядки и подзарядки аккумуляторов.
  - для бритв – смятая или порванная сетка.
- Настоящая гарантия предоставляется изготовителем в дополнение к правам потребителя, установленным действующим законодательством, и ни в коей мере не ограничивает их.
- Производитель не несет ответственности за возможный вред, прямо или косвенно нанесенный продукцией «RÖNDELL», людям, домашним животным, имуществу потребителя и/или иных третьих лиц в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил и условий эксплуатации, установки изделия; умышленных и/или неосторожных действий (бездействий) потребителя и/или иных третьих лиц, действия обстоятельств непреодолимой силы.



**Dear Customer!****RÖNDELL appreciates your choice and guarantees the high quality of the purchased appliance operation under keeping of service rules.**

The guarantee period for all devices is 12 months from the date of purchase. By this guarantee book the manufacturer confirms the good working condition of the device and undertakes the obligation to repair any defects which may arise through the fault of the manufacturer free of charge. Warranty service is available at any authorized service center enlisted on the site [www.rondell.ru](http://www.rondell.ru).

**Guarantee service conditions**

1. The guarantee is valid if the following issuance conditions are observed:

- correct and precise filling in the original RÖNDELL warranty card with mentioning model name, its serial number, date of sale, with seal of Seller and signature of Seller's representative in the warranty card, seals on each tear-off coupon, Buyer's signature;

The manufacturer retains the right to refuse guarantee service in case of failure to submit the above-mentioned documents, or if the information they contain is incomplete, illegible or contradictory.

2. The guarantee is valid if the following operating conditions are observed:

- the device is used in strict accordance with the operating instructions;
- the safety rules and requirements are observed.

3. Warranty does not include periodic maintenance, cleaning, installation, adjustment of device at the owner's home, as well as natural device wear and tear.

4. Cases not covered by the guarantee:

- mechanical impairments;
- non-observance of operating conditions or faulty action of the owner;
- incorrect installation or transportation;
- natural hazards (lightning, fire, flooding etc.), as well as other causes beyond the control of the seller and manufacturer;
- penetration of external objects, liquids or insects into the device;
- repair work or structural alterations carried out by unauthorised persons;
- use of the device for professional purposes (whereby the load exceeds the domestic application level);
- connection of the device to power supply, telecommunication and cable-based networks incompatible with the State Technical Standards;
- cleaning of audio heads, different media readout drives
- breakdown of the accessories of the unit listed below, if their replacement is specified by the construction and does not require disassembly of the unit:
  - a) the remote control, the accumulator batteries, batteries, external power blocks and charging devices;
  - b) the consumable products and accessories (packing, cases, belts, bags, grids, blades, flasks, plates, supports, racks, roasting racks, hoses, tubes, brushes, attachments, dust containers, filters, odor absorbers).
- for battery-operated devices: use of incompatible or discharged batteries, or any impairments caused by discharged or leaky batteries (we recommend to use only high-quality batteries);
- for battery powered devices – any damages caused by battery charging and recharging rules violation.
- for shavers: crumpled or ruptured safety mesh;

5. This guarantee is provided by the manufacturer in addition to the customer's rights, stipulated by the current legislation, and does not restrict them.

6. The manufacturer is not responsible for possible harm, caused directly or indirectly by «RÖNDELL» products to people, pets, consumer's property and/or other third parties in case if it has happened due to violation of rules and operating conditions, installation of the unit; intended and/or careless actions (inactions) of a consumer and/or other third parties, the effect of force majeure circumstances.



# Гарантийный талон / Guarantee card

292-

## Сведения о покупке / Purchase information

Модель / Model:

**Микроволновая печь RDE-1850**

Серийный номер № / Serial №:

Дата покупки / Date of purchase:

## Сведения о продавце / Seller information

Название и адрес продающей организации / Name and address of selling organization:

Телефон / Telephone number:

М.п.  
P.S.

Подтверждаю получение исправного изделия, с условиями гарантии ознакомлен и согласен /  
Here by I confirm the receipt of the guarantee terms

Подпись покупателя /  
Buyer's signature

**ВНИМАНИЕ!** Гарантийный талон действителен только при наличии печати продающей организации /  
**ATTENTION!** The guarantee card is valid only if stamped by the selling organization

### RUS

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

### GB

A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

**Röndell**  
*Professionals Recommend*

**Купон / Coupon №3**

**292-**

Модель / Model:

**Микроволновая печь  
RDE-1850**

Серийный номер № /  
Serial №:

Дата поступления в ремонт /  
Repair start date:

Дата выполнения ремонта /  
Repair completion date:

Вид ремонта / Type of repair:

М.П.  
P.S.

**Röndell**  
*Professionals Recommend*

**Купон / Coupon №2**

**292-**

Модель / Model:

**Микроволновая печь  
RDE-1850**

Серийный номер № /  
Serial №:

Дата поступления в ремонт /  
Repair start date:

Дата выполнения ремонта /  
Repair completion date:

Вид ремонта / Type of repair:

М.П.  
P.S.

**Röndell**  
*Professionals Recommend*

**Купон / Coupon №1**

**292-**

Модель / Model:

**Микроволновая печь  
RDE-1850**

Серийный номер № /  
Serial №:

Дата поступления в ремонт /  
Repair start date:

Дата выполнения ремонта /  
Repair completion date:

Вид ремонта / Type of repair:

М.П.  
P.S.

